

الهيمنة في الرواية غرناطة لرضوى عاشور
(دراسة على ضوء نظرية الهيمنة لأنطونيو غرامشي)



البحث

مقدم إلى كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية
لإتمام بعض الشروط للحصول على اللقب العالمي في قسم اللغة العربية وأدبها

وضع

نوال عزة

رقم الطالبة: ٢٠١٠١٠١٠٠٧٣

قسم اللغة العربية وأدبها كلية الآداب والعلوم الثقافية
جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكرتا

٢٠٢٤



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA
FAKULTAS ADAB DAN ILMU BUDAYA

Jl. Marsda Adisucipto Telp. (0274) 513949 Fax. (0274) 552883 Yogyakarta 55281

PENGESAHAN TUGAS AKHIR

Nomor : B-2531/Un.02/DA/PP.00.9/12/2024

Tugas Akhir dengan judul : المهيمنة في الرواية غرناطة لرضوي عاشور (دراسة على ضوء نظرية المهيمنة لأنطونيو غرامشي)

yang dipersiapkan dan disusun oleh:

Nama : NAUWAL IZZAH
Nomor Induk Mahasiswa : 20101010073
Telah diujikan pada : Selasa, 17 Desember 2024
Nilai ujian Tugas Akhir : A-

dinyatakan telah diterima oleh Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

TIM UJIAN TUGAS AKHIR



Ketua Sidang
Dr. Uki Sukiman, M.Ag.
SIGNED

Valid ID: 676a42f7d38f1



Penguji I
Prof. Dr. Yulia Nasrul Latifi, S.Ag. M.Hum.
SIGNED

Valid ID: 6769787e8f3e4



Penguji II
Dr. Ridwan, S.Ag. M.Hum.
SIGNED

Valid ID: 67697882686d8



Yogyakarta, 17 Desember 2024
UIN Sunan Kalijaga
Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya
Prof. Dr. Nurdin, S.Ag., S.S., M.A.
SIGNED

Valid ID: 676a8011e500f

NOTA DINAS PEMBIMBING

Kepada Yth.

Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya
Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga
Di Yogyakarta

Assalamu'alaikum Warahmatullahi Wabarakatuh.

Setelah membaca, meneliti, memberikan arahan dan mengoreksi serta mengadakan perbaikan seperlunya, maka kami selaku pembimbing berpendapat bahwa skripsi mahasiswa:

Nama : Nauwal Izzah
NIM : 20101010073
Judul : *المهمنة في الرواية غرناطة لرضوى عاشور (دراسة على ضوء نظرية
المهمنة لأنطونيو غرامشي)*

Sudah dapat diajukan kepada Fakultas Adab dan Ilmu Budaya Jurusan Bahasa dan Sastra Arab UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta untuk segera di-*munaqasyah*-kan sebagai salah satu syarat memperoleh gelar sarjana satu dalam bidang Bahasa dan Sastra Arab. Atas perhatiannya kami ucapkan terima kasih.

Wassalamu'alaikum Warahmatullahi Wabarakatuh.

Yogyakarta, 09 Desember 2024
Pembimbing,



Dr. Uki Sukiman, M.Ag.
NIP: 19680429 199503 1 001

Dr. Uki Sukiman, M.Ag.
NIP: 19680429 199503 1 001

SURAT PERNYATAAN KEASLIAN

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Nauwal Izzah

NIM : 20101010073

Program Studi : Bahasa dan Sastra Arab

Fakultas : Adab dan Ilmu Budaya

Menyatakan Bahwa:

1. Skripsi yang berjudul

الهيمنة في الرواية غرناطة لرضوى عاشور (دراسة على ضوء نظرية الهيمنة لأنطونيو غرامشي)

Merupakan hasil karya asli saya yang diajukan untuk memenuhi salah satu persyaratan untuk memperoleh gelar sarjana strata satu (S1) pada Program Studi Bahasa dan Sastra Arab Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta.

2. Semua sumber yang saya gunakan dalam penulisan skripsi ini telah saya cantumkan dengan sesuai ketentuan yang berlaku. Jika dikemudian hari terbukti bahwa karya ini bukan hasil karya asli saya atau hasil plagiat dari orang lain, maka saya bersedia menerima sanksi yang berlaku.

Yogyakarta, 09 Desember 2024

Yang menyatakan,

Nauwal Izzah

20101010073

ABSTRAK

Penelitian ini berjudul “Hegemoni dalam Novel *Garnāṭah* karya Radwa Ashour Kajian Teori Hegemoni Antonio Gramsci”. Penelitian ini bertujuan membahas tingkatan hegemoni kekuasaan yang dilakukan oleh penguasa Kerajaan Kastilia terhadap umat Islam di Andalusia pada masa transisi runtuhnya Islam di Eropa beserta dampak yang dialami umat Islam. Novel *Garnāṭah* mengambil latar di masa akhir kekuasaan Islam atau disebut dengan istilah *Reconquista* yang menyoroti perjuangan umat Islam melawan kekejaman yang dilakukan umat Kristiani, yaitu memaksa mereka untuk masuk ke agama Kristen, memusnahkan buku-buku berbahasa Arab, serta larangan melakukan tradisi Islam dan berakhir dengan mengusir seluruh umat Islam dari Granada. Sumber data diambil dari novel *Garnāṭah* karya Radwa Ashour dan data penelitian diambil dari kutipan yang terdapat di dalam novel. Penelitian ini menarik untuk dibahas karena menyoroti perjuangan umat Islam melawan dominasi yang timbul akibat adanya keserakahan para pemimpin mereka sendiri dan melawan hegemoni kekuasaan pada aspek politik, ekonomi, agama, dan budaya dari pihak penguasa Kerajaan Kastilia.

Penelitian ini menggunakan metode deskriptif-analitis, yaitu data dianalisis untuk mengidentifikasi tingkatan hegemoni yang terdapat dalam narasi novel. Dengan menggunakan teori hegemoni Antonio Gramsci, penulis menemukan bentuk-bentuk hegemoni kekuasaan di dalam novel *Garnāṭah* yang meliputi hegemoni politik, ekonomi, agama dan budaya. Ada tiga tingkatan hegemoni, yaitu hegemoni integral, hegemoni merosot, dan hegemoni minimum. Ditemukan pula dampak hegemoni kekuasaan, yang meliputi dampak represi ideologi, politik dan ekonomi. Data yang diambil dari novel menunjukkan mekanisme hegemoni yang dilakukan para penguasa Kastilia. Dari klasifikasi tersebut, secara garis besar dapat disimpulkan bahwa hegemoni dalam novel *Garnāṭah* mencakup hampir seluruh aspek kehidupan umat Islam di Andalusia, khususnya di kota Granada dan Albayzin.

Kata kunci: Garnāṭah. Hegemoni. Sosiologi Sastra, Andalusia.

التجريد

يحمل هذا البحث عنوان "الهيمنة في الرواية غرناطة لرضوى عاشور (دراسة على ضوء نظرية الهيمنة لأنطونيو غرامشي". يهدف هذا البحث إلى مناقشة مستويات الهيمنة التي مارسها حكام مملكة قشتالة ضد المسلمين في الأندلس خلال فترة الانتقال وسقوط الإسلام في أوروبا، بالإضافة إلى الآثار التي عانى منها المسلمون. تدور أحداث الرواية غرناطة في نهاية الحكم الإسلامي، وهي الفترة المعروفة باسم الاسترداد، حيث تسلط الضوء على كفاح المسلمين ضد القسوة التي مارسها المسيحيون، مثل إجبارهم على اعتناق المسيحية، وحرق الكتب المكتوبة باللغة العربية، وحظر ممارسة التقاليد الإسلامية، وطرد جميع المسلمين من غرناطة. تم جمع بيانات البحث من اقتباسات وردت في الرواية غرناطة. ويعد هذا البحث جديرًا بالدراسة لأنه يسلط الضوء على كفاح المسلمين ضد الهيمنة التي نشأت نتيجة جشع قادتهم من جهة، وضد القمع السياسي والثقافي والديني الذي مارسه حكام مملكة قشتالة من جهة أخرى.

اعتمد هذا البحث على المنهج الوصفي-التحليلي، حيث تم تحليل البيانات لتحديد مستويات الهيمنة الواردة في سرد الرواية. باستخدام نظرية الهيمنة لأنطونيو غرامشي، يجد الكاتب أشكال الهيمنة السياسية والاقتصادية والدينية والثقافية في الرواية غرناطة. كما يوضح ثلاثة مستويات من الهيمنة وهي الهيمنة الكاملة، الهيمنة المتدهورة، والهيمنة الأدنى. كما تم العثور على آثار الهيمنة السياسية والاقتصادية والفكرية. تشير البيانات المستخلصة من الرواية إلى آلية الهيمنة التي مارسها حكام قشتالة. من خلال هذا التصنيف، يمكن الاستنتاج بشكل عام أن الهيمنة في رواية غرناطة تشمل تقريبًا جميع جوانب حياة المسلمين في الأندلس، وخاصة في مدينتي غرناطة وألبايزين.

الكلمات المفتاحية: غرناطة، الهيمنة، علم الاجتماع الأدب، أندلس.

الشعار والإهداء

الشعار

الشعار الأول:

"فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا"

الشعار الثاني:

Bayangkan tak takut melihat berita, tak takut jadi dirimu yang seada-adanya, tak takut punya mimpi yang lumayan agak gila, berat tapi besok ada di tangan kita, bayangkan jika kita tidak menyerah – Hindia.

الإهداء

أهدي هذا البحث إلى:

١. الوالدين العزيزين، أبي أحمد شيخ وأممي الفقيدة إراوتي، وزوجة الأب حليفة.
٢. أخي الكبير إدرنشة أسراري وأختي الكبيرة نديا أفنورا وإخواني روصان فكر شيخ ومحمد رشا الفاتح شيخ ومحمد زين أزكا شيخ وأختي الصغيرة فارح رفيضة شيخ.
٣. جميع الأساتذة الذين علموا الباحثة العلوم النافعة.
٤. كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية.

كلمة شكر وتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي علم الإنسان ما لم يعلم، وأتم عليه نعمته، وجعل من العلم نوراً يهتدي به السائرون في دروب المعرفة. والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين وعلى آله وأصحابه أجمعين.

الحمد لله الذي يسر لي إتمام هذا البحث كأحد متطلبات نيل اللقب العالمي في قسم اللغة العربية وأدبها من كلية الآداب والعلوم الثقافية في جامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية. لقد كانت هذه المرحلة الأكاديمية مليئة بالتحديات والفرص، ولولا عون الله تعالى، ثم دعم الأشخاص الأفاضل من حولي، لما استطعت إتمام هذا العمل. ومن هذا المنطلق، أرفع أسمى كلمة الشكر إلى كل من كان له دور في إنجاز هذا البحث.

١. فضيلة الأستاذ الدكتور نورهيدي رئيس جامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية الذي كان له الفضل الكبير في توفير بيئة علمية متميزة تسهم في تطوير العلم والمعرفة.

٢. فضيلة الأستاذ الدكتور نور الدين عميد كلية الآداب والعلوم الثقافية في جامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية، الذي قدم لي دعماً متواصلاً وتوجيهات ثمينة ساعدتني في عبور مراحل دراستي وتحديد مسار هذا البحث.

٣. فضيلة الدكتور حبيب الماجستير رئيس قسم اللغة العربية وأدبها، ونور الليلي رحماتي سكرتير القسم، على دعمهما المستمر وإرشادتهما القيمة التي أسهمت في نجاح مسيرتي الأكاديمية. لقد كان لكل منهما دور كبير في توجيهي وتسهيل جميع الإجراءات الأكاديمية والإدارية.

٤. فضيلة المشرف الدكتور أوكي سوكيمان الماجستير على إرشاده وملاحظاته القيمة في كل مرحلة من مراحل هذا البحث. فقد كان توجيهه الدائم مصدراً أساسياً للعلم والنصح الذي ساعدني في بناء هذا البحث.

٥. الأساتذة في كلية الآداب والعلوم الثقافية قسم اللغة العربية وأدبها الذين غمروني بعلمهم الواسع وأتاحوا لي فرصة التفاعل معهم طوال فترة دراستي، إذ كانت محاضراتهم وتحليلاتهم العلمية بمثابة النور الذي أضاء طريقي في مجال تخصصي.

٦. عائلتي الكريمة، وخاصة والدَيَّ العزيزين، اللذين لم يدخرا جهداً في دعمي معنوياً ومادياً، وساهموا بجهودهم الكبيرة في تحفيز لأصل إلى هذه اللحظة.

٧. أصدقائي وزملائي في قسم اللغة العربية وأدبها الذين كانوا يشاركونني الأفراح والأفراح، وكانت مشاركتهم في هذا المسير العلمي مصدراً مهماً للتشجيع والإلهام.

٨. كل من ساعدني، سواء بالكلمة الطيبة أو الفكرة المفيدة، من الذين لا يمكنني ذكرهم بالاسم.

٩. نيكو بيهقي ويديانتورو، شكراً لك على فرصة الكفاح معاً، نسأل الله أن يظلنا دائماً برعايته، دعونا نواجه التحديات القادمة معاً.

إنني أعلم أن هذا البحث لا يزال بحاجة إلى المزيد من التطوير والتمحيص، وأرحب بكل ملاحظاتكم البناءة التي يمكن أن تساهم في تحسينه في المستقبل. أسأل الله أن يكون هذا العمل إضافة مفيدة للعلم والمجتمع، وأن أكون قد قدمت ما يساهم في إثراء المعرفة في مجالي. جزاكم الله خيراً على كل ما قدمتموه من دعم ومساعدة.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

محتويات البحث

أ	صفحة العنوان	.....
ج	صفحة موافق المشرف	.....
د	إثبات الأصالة	.....
هـ	ABSTRAK	.....
و	التجريد	.....
ز	الشعار والإهداء	.....
ح	كلمة شكر وتقدير	.....
ي	محتويات البحث	.....
١	الباب الأول	.....
١	أ. خلفية البحث	.....
٤	ب. تحديد البحث	.....
٥	ج. أغراض البحث	.....
٥	د. فوائد البحث	.....
٥	١. الفائدة النظرية	.....
٥	٢. الفائدة العملية	.....
٦	هـ. التحقيق المكتبي	.....
٩	و. الإطار النظري	.....
١١	(١) الهيمنة الكاملة	.....
١١	(٢) الهيمنة المتدهورة	.....

١٢	٣) والهيمنة الأدنى.....
١٢	١) الهيمنة (Hegemony).....
١٣	٢) المجتمع المدني والمجتمع السياسي (Civil Society and Political Society).....
١٣	٣) التوافق (Consensus).....
١٤	٤) الإيديولوجيا (Ideology).....
١٥	٥) السلطة (Authority).....
١٥	٦) حرب المواقع (War of Position).....
١٥	٧) الدعاية (Propaganda).....
١٦	٨) التحريض (Agitation).....
١٧	٩) الثقافة (Culture).....
١٧	ز. منهج البحث.....
١٨	١. نوع البحث.....
١٨	٢. مصدر البيانات.....
١٩	٣. تقنيات جمع البيانات.....
٢٠	ح. نظام البحث.....
٢١	الباب الثاني.....
٢١	أ. سيرة الذاتية المؤلفة.....
٢٣	ب. وصف الرواية غرناطة.....
٢٨	ج. الموقع الجغرافي للأندلس.....
٣٠	د. الأوضاع الاجتماعية والثقافية والاقتصادية والسياسية والدينية في الأندلس.....

٣٠	١) الوضع الاجتماعي والثقافي
٣٢	٢) الوضع الاقتصادي والسياسي
٣٥	٣) الوضع الديني
٣٧	الباب الثالث
٣٧	أ. مستويات الهيمنة في الرواية غرناطة
٣٨	١) الهيمنة الكاملة
٤٤	٢) الهيمنة المتدهورة
٥٩	٣) الهيمنة الأدبي
٦٦	ب. آثار الهيمنة على المسلمين في الرواية غرناطة
٦٧	١) آثار القمع الإيديولوجية والسياسية
٧١	٢) آثار القمع الاقتصادية
٧٣	الباب الرابع
٧٣	أ. الخلاصه
٧٤	ب. الإقتراحات
٧٦	ثبت المراجع
٧٩	مرفقات
٨٥	ترجمة الحياة الباحثة

الباب الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث

وصول الإسلام إلى أوروبا يُعدُّ من الأحداث المهمة في تاريخ الحضارة الإنسانية. كانت الأندلس بداية انطلاق منها المسلمون نحو الغرب، حيث اقتصر الأمر في البداية على شمال إفريقيا، ثم توسَّع المسلمون إلى أوروبا عبر شبه الجزيرة الإيبيرية (إسبانيا والبرتغال) في القرن الثامن الميلادي. بدأ هذا التوسع بغزو المسلمين بقيادة طارق بن زياد، الذي فتح تلك المنطقة عام ٧١١ م، وأطاح بمملكة القوط الغربيين الحاكمة، مما جعل الأندلس جزءاً من دولة الإسلام.^١ وجود الإسلام في أوروبا تفاعلاً بين العالمين الشرقي والغربي في مختلف الجوانب، بما في ذلك السياسة والثقافة والدين. ورغم أن مسيرة الإسلام في أوروبا شهدت العديد من الصراعات، ومن أبرزها حروب الاسترداد في إسبانيا، إلى جانب تحديات أخرى، إلا أن الإرث الثقافي والفكري الذي خلفه المسلمون في تلك الحقبة ما زال قائماً حتى يومنا هذا.

أصبحت الأندلس هدفاً لتوسيع نفوذ المسلمين لأسباب متعددة، أبرزها موقعها الاستراتيجي عبر مضيق جبل طارق الذي يربط شمال إفريقيا بأوروبا، مما سهَّل على القوات الإسلامية السيطرة على المناطق المحيطة بها. جرت عملية الفتح بسرعة، حيث سقطت مدن رئيسية مثل قرطبة وإشبيلية في يد المسلمين خلال فترة وجيزة.

¹ A.R. Ulum, Shohibul, *Sejarah Penaklukan Andalusia, Menelusuri Kronologi Perjuangan Pahlawan Muslim Di Semenanjung Iberia*, ed. Arif Ishartadi, 1st ed., vol. 1 (Yogyakarta: Anak Hebat Indonesia, 2024). ص ٧

يعود ذلك إلى امتلاك الجيش الإسلامي استراتيجيات عسكرية محكمة، بالإضافة إلى الدعم الذي قدمه السكان المحليون الذين كانوا يتطلعون إلى تغيير الأوضاع.^٢

من جهة أخرى، كانت الأندلس تخضع لحكم مملكة القوط الغربيين بقيادة الملك رودريك، الذي كان يعاني من صراعات داخلية أضعفت المملكة، مما جعل الأندلس أكثر عرضة للهجوم الخارجي. استغل المسلمون هذه الفرصة لتوسيع نفوذ الدولة الأموية ونشر الدين الإسلامي.

يُستخدم مصطلح الاسترداد (*Reconquista*) لوصف الجهود التي بذلتها الممالك المسيحية في شبه الجزيرة الإيبيرية لاستعادة الأراضي التي سيطر عليها المسلمون لمدة سبعة قرون. وكما في الرواية غرناطة لرضوى عاشور، فإن الرواية تسرد تاريخاً مأساوياً لسقوط الحضارة الإسلامية في الأندلس. وتتناول الرواية موضوع نضال أسرة عربية مسلمة في مواجهة الحزن الذي رافق نهاية الحكم الإسلامي في أوروبا. من خلال سرد قوي ومفعم بالعاطفة، تعكس الرواية الواقع الاجتماعية لتلك الفترة، حيث لا تكتفي بسرد قصة فقدان أمة، بل تسلط الضوء أيضاً على كفاح أفرادها للحفاظ على هويتهم، تقاليدهم، وكرامتهم وسط ضغوط الاحتلال.

تعد هذه الرسالة الجامعية مثيرة للاهتمام لأنها تسلط الضوء على تنوع المشكلات الاجتماعية التي يتم التعبير عنها من خلال الشخصيات الواردة فيها، مثل شخصية سليمة التي تحب القراءة وتبذل جهداً في التعلم على الرغم من ظهور حظر على دراسة الكتب العربية وتعرضها للسخرية بسبب ما كان يُعتقد في ذلك

² Muhammad Tohir, *Sejarah Islam Dari Andalus Sampai Indus*, 01 ed. (Jakarta: PT DUNIA PUSTAKA JAYA, 1981). ص ٣٦٥

الزمن أن المرأة لا ينبغي أن تقوم بمثل هذه الأمور. كما تناولت الرواية صعوبة كسب الرزق وتحريك عجلة الاقتصاد العائلي نتيجة القوانين الكثيرة التي فرضتها قوات قشتالة. أما الجد أبو جعفر، فلم يستسلم في سعيه لإيجاد أفضل المعلمين لحفيديه. أظهرت رضوى عاشور في عملها أن الرواية غرناطة تمثل نموذجًا لمجتمع الأندلس الذي لم يخضع تمامًا للهيمنة. عبر الأنشطة اليومية، يظهر شكل من أشكال المقاومة الصغيرة، حيث حاول المجتمع الحفاظ على هويته. يتماشى هذا مع أفكار غرامشي، الذي يرى أن المقاومة للهيمنة قد تنشأ من الوعي النقدي لدى المجتمع الذي يشعر بالتهميش. تناولت بعض الدراسات صورة المجتمع والقضايا المتعلقة بهيمنة السلطة من حيث الهيمنة الثقافية، الاقتصادية، الجسدية، والأيدولوجية. ولكن الكاتبة ركزت هنا فقط على مستويات الهيمنة التي شرحها غرامشي، وهي ثلاثة: الهيمنة الكاملة، والهيمنة المتدهرة، والهيمنة الأدنى.^٣

تُرى الهيمنة في الرواية من خلال التفاعلات بين الشخصيات التي تسعى للتأثير بعضها البعض.^٤ كما يسلط هذا النص الضوء على الكيفية التي تم بها تصوير الأيدولوجيا في الرواية، مما يُظهر كيف تعاملت الشخصيات مع تحديات الحياة التي واجهتها استنادًا إلى القيم والمعتقدات التي تتمسك بها، رغم أنها تأثرت في النهاية بالتفاعلات والصراعات المحيطة بها. تسهم هذه الدراسة في فهم أعمق لمستويات الهيمنة وكيف يمكن للأدب أن يكون وسيلة لنقل الثقافة وديناميكيات السلطة.

³ Yulianto Amsalis, *Antonio Gramsci Sang Neo Marxis*, ed. Armedian Daruz, 1st ed. (Yogyakarta: BASABASI, 2022). ص ٢٣

⁴ Rd Bily Parancika and Mohammad Aris, "Hegemoni Ideologi Dalam Wacana Novel Amba Karya Laksmi Pamuntjak (Kajian Teori Perkembangan Hegemoni)," *Alayasastra* 17, no. 1 (May 31, 2021): 89–105, <https://doi.org/10.36567/aly.v17i1.794>.

الأدب يمثل طبقات اجتماعية معينة، وبالتالي يحتوي على الأيديولوجيا الخاصة بالطبقة الاجتماعية التي يُمثلها. كمنتج تاريخي، يُستخدم الأدب لمساعدة المجتمع على فهم الظواهر الاجتماعية التي تحدث في وقت معين. ومن بين وسائل نقل الأيديولوجيا هي الأعمال الأدبية التي يخلقها وعي المثقفين، حيث تحتوي على أيديولوجيا يمكن أن تؤثر في القارئ.^٥ وفقًا لويليامز، فإن الهيمنة هي عملية، وليست مجرد شكل من أشكال الهيمنة الساكنة، بل شيء يجب تجديده وإعادة خلقه والحفاظ عليه وتعديله. إن فهم الهيمنة كطريقة إقناعية لمجموعة اجتماعية للحصول على السلطة والتوافق يمكن أن يفسر كيف يعمل القانون في المجتمع.

في هذه الرواية، تتبنى أشور وجهة نظر الضحايا وأفعالهم في شرح أن التاريخ لا يُكتب فقط من قبل الفائزين، ولكن أيضًا من قبل أولئك الذين صمدوا وقاوموا. تركز الرواية غرناطة على تذكر التاريخ الصادم، حيث تصف الأفعال اليومية في الحياة كنوع من المقاومة في مواجهة السياسات المهيمنة. استنادًا إلى ما تم شرحه في خلفية الرواية، باستخدام نظرية الهيمنة لغرامشي، فإن مفهوم مستويات الهيمنة يساعد في تفسير الجرائم التي ارتكبتها الحكام القشتاليون ضد المسلمين في الأندلس والتأثيرات الناتجة عن عملية الهيمنة تلك.

ب. تحديد البحث

من وصف الخلفية أعلاه، هناك مسألتان في هذا البحث وهما:

١. كيف تمثل مستويات الهيمنة التي يمارسها حكم مملكة قشتالة على

المسلمين في الأندلس في الرواية غرناطة لرضوى عاشور؟

⁵ Muhammad Niámullah, "Hegemoni Dalam Dinamika Kehidupan Beragama Di Jepang (Tinjauan Atas Film Silence)" (2018).

٢. ما هي آثار الهيمنة الواردة في الرواية غرناطة لرضوى عاشور؟

ج. أغراض البحث

استناداً إلى صياغة المشكلة أعلاه، يمكن استنتاج عدة أهداف لهذا البحث، وهي:

١. تحديد مستويات الهيمنة التي تحدث في الرواية غرناطة لرضوى عاشور.
٢. التعرف على الآثار التي تعرض لها المسلمون في الأندلس نتيجة للهيمنة والإجبار الذي تعرضوا له في الرواية غرناطة لرضوى عاشور.

د. فوائد البحث

بعد تحقيق أغراض البحث أعلاه أملت الباحثة إنَّ هذا البحث سيقدم الفوائد للقراء نظرياً وعملياً وهي:

(١) الفائدة النظرية

من المتوقع أن يسهم هذا البحث في تطوير القدرة التحليلية لفهم أشكال الهيمنة التي تحدث في المجتمعات الدينية من خلال الأدب، وخاصةً الروايات التي ترتبط بالعلوم الاجتماعية، مما يزيد من الوعي بمفهوم الهيمنة. إضافة إلى ذلك، يُؤمل أن تُصبح نتائج هذا البحث مرجعاً مفيداً في التعليم مستقبلاً، وخاصةً في دراسات هيمنة غرامشي ضمن الأعمال الأدبية.

(٢) الفائدة العملية

يمكن لهذا البحث أن يُسهم بإضافة جديدة في مجال اللغة والأدب العربي، ويُتوقع أن يكون مفيداً للمجتمع بشكل عام في تطوير الدراسات الأدبية، وخصوصاً الروايات التي تستند إلى خلفية تاريخية، لأنها ليست مجرد عمل ثابت، بل تمثل عالم الكاتب وتوضّح الوضع السياسية والاجتماعية والثقافية في تلك الفترة.

هـ. التحقيق المكتبي

باعتبارها واحدة من الأعمال الأدبية العربية التي تُعد قديمة نسبياً، فقد تم تحليل الرواية غرناطة لرضوى عاشور من خلال العديد من مجالات العلوم والنظريات. يستخدم الباحثة مراجعة الأدبيات للمقارنة ومتابعة وتطوير الدراسات التي قام بها باحثون سابقون حول نفس المادة الأدبية، وهي الرواية غرناطة لرضوى عاشور. ومع ذلك، فإن القضايا التي تم تناولها والمناهج المستخدمة في بعض هذه الدراسات تختلف. فيما يلي بعض الأبحاث السابقة ذات الصلة:

أولاً، مقالة كتبها ستي منيفة وردة و يويو ونُشرت في مجلة الفاتين عام ٢٠٢٢ بعنوان *الإبادة الثقافية في ثلاثية غرناطة لرضوى عاشور (تحليل سوسيولوجي للأدب)*. تهدف هذه الدراسة إلى وصف الرواية غرناطة التي تتضمن أشكال الإبادة الثقافية وآثارها على المجتمع في ذلك الزمان من خلال منظور علم الاجتماع الأدبي. وتعرض الدراسة خمسة أشكال للإبادة الثقافية التي مارسها المسيحيون ضد المسلمين، وهي: إجبار المسلمين على اعتناق الديانة المسيحية، تدمير الكتب العربية، منع المسلمين من ممارسة تقاليدهم كالصلاة ووضع الكحل، تعذيب من يتمسكون بالإسلام، وطرد المسلمين من غرناطة. وتبرز الدراسة تأثيرين للإبادة الثقافية، هما: تظاهر بعض المسلمين بترك الإسلام لتجنب اضطهاد المملكة المسيحية، وتمرد المسلمين لمقاومة الحكم المسيحي^٦.

ثانياً، رسالة كتبها راحيو ريكا رزكي طالبة في جامعة إسلامية سونان غونونغ دجاتي في باندونغ، عام ٢٠٢٢ بعنوان *حقائق القصة في رواية ثلاثية غرناطة لرضوى عاشور: دراسة تحليلية بنهج البنائية لروبرت ستانتون*. يناقش البحث تحليل الإطار الزمني والمكاني والشخصيات وتسلسل الأحداث في الرواية

⁶ Siti Munifah Wardah and Yoyo Yoyo, *Genosida Kebudayaan Dalam Novel Šulāsiyyat Garnāṭah Karya Radwa 'Asyur (Analisis Sosiologi Sastra)*, *Al-Fathin: Jurnal Bahasa Dan Sastra Arab* 5, no. 02 (January 9, 2023): 237, <https://doi.org/10.32332/al-fathin.v5i02.4887>.

باستخدام منهج البنائية. وتوصلت نتائج البحث إلى تحديد الإطار في الرواية، حيث تم تقسيمه إلى ثلاثة أجزاء: المكان، الزمان، والجانب الاجتماعية والثقافية المتعلقة بتاريخ الإسلام. كما تم تحليل الشخصيات في الرواية ودراسة العلاقة بين عناصر المكان والشخصيات والحدث في ثلاثية غرناطة وقد تأثر سلوك الشخصيات بكل التحديات التي تواجهها، حيث نشأت العديد من المشكلات في سياق الوضع المأساوي في غرناطة، التي كانت تمر بأزمة شاملة في جميع جوانب الحياة.^٧

ثالثاً، رسالة كتبها سارة سالسيلا، طالبة في جامعة الدولة في جاكارتا عام ٢٠٢١ بعنوان *قيم الألفة في الرواية غرناطة لرضوى عاشور (دراسة تحليل المحتوى)*. يناقش هذا البحث تحليل القيم الألفية في الرواية، حيث تم التوصل إلى أربع نتائج رئيسية تتعلق بالألفة كما يلي: (١) في الألفة بين أفراد الأسرة، يدعو الكاتب إلى احترام بعضهم البعض وحماية ودعم أفراد الأسرة الآخرين. (٢) في علاقة الألفة بين الأصدقاء، يشير الكاتب إلى أنه يجب على الأصدقاء مساعدة بعضهم البعض، احترام بعضهم البعض، وفهم بعضهم البعض. (٣) في الألفة بين الناس، ينقل الكاتب رسالة بضرورة غرس التعاطف والاهتمام بالآخرين، ومن ثم مساعدتهم ومشاركة السعادة معهم.^٨

رابعاً، إحدى الدراسات السابقة التي تركز على جانب الهيمنة هي المقالة التي نُشرت في مجلة ألياساترا، والتي كتبه ر.د. بيلي بارانتشيك و محمد أريس، طلاب جامعة بينا ساران إينفورماتيك عام ٢٠٢١ بعنوان *الهيمنة الإيديولوجية في الرواية أمبا للاكشمي بامونتجك: دراسة نظرية تطور الهيمنة*. تهدف هذه الدراسة إلى الكشف عن السلطة والسيطرة في الرواية أمبا التي كتبها لاكشمي بامونتجك، باستخدام مفهوم أنطونيو غرامشي حول الحرية والسلطة أو القوة. فقد كُتبت الرواية

⁷ Rahayu Rika Rizki, *Fakta Cerita Dalam Novel Tsulatsiyyah Gharnathah Karya Radwa Ashour: Kajian Strukturalisme Robert Stanton* (UIN Sunan Gunung Djati Bandung, 2022).

⁸ Sarah Salsabila, *Nilai-Nilai Keakraban Dalam Novel Granada Karya Radwa Ashour* (Universitas Negeri Jakarta, 2021).

استنادًا إلى أحداث تاريخية وقعت في عام ١٩٦٥، وهي مجزرة الأشخاص الذين كانوا يُعتبرون شيوعيين، مما يعكس قسوة الحكومة في تلك الفترة. كما تقدم الرواية دليلاً على معضلة الهيمنة الإيديولوجية التي حدثت في المجتمع والحكومة في إندونيسيا في ذلك الوقت. وأظهرت نتائج البحث أن الرواية *أمبا* مليئة بمضامين الهيمنة الإيديولوجية التي تشمل الأيديولوجيات الدينية والسياسية، والهيمنة على السلطة، والعنف البدني وغير البدني الذي مارسه الأفراد أو المجتمع.^٩

خامساً، مقالة نُشرت في مجلة كراوالا لينغويستا، كتبها أبريوانتو، ربما ديفي و زورمايلس، أساتذة في جامعة أندالاس عام ٢٠٢٣ بعنوان *الهيمنة في رواية عمارة يعقوبيان لأبناء الأسواني*. يناقش هذا البحث مستوى الهيمنة واستخدام الهيمنة من قبل الحكام. وقد أظهرت نتائج البحث أنه على مستوى الهيمنة، توجد هيمنة شاملة، هيمنة رافضة، وهيمنة محدودة. وهذا يشير إلى أن التسميات الاجتماعية في مصر، كما وردت في رواية عمارة يعقوبيان، تميل إلى إخفاء التدخلات الديكتاتورية، ويظهر ذلك من خلال الهيمنة التي تم إنشاؤها عبر هيمنة القوة الموافقة، حيث نجحت الهيمنة في أن تُخلق من خلال قبول دبلوماسي. لأنه يوجد هناك علاقة متبادلة واستغلال الهيمنة من قبل الطبقة الحاكمة لصالح الطبقة الاجتماعية.^{١٠}

سادساً، البحث كتبها محمد نيعم الله، طالب في جامعة إسلامية سونان كاليجا في يوجياكارتا عام ٢٠١٨ بعنوان *الهيمنة في ديناميكيات الحياة الدينية في اليابان دراسة على فيل Silence*. يناقش البحث هيمنة المجتمع الياباني في فترة زمن إيدو حيث كان المجتمع يواجه مقاومة من الحكام. يُعد زمن إيدو أحد الفترات في تاريخ اليابان التي بدأت منذ توكوغاوا إياسو وانتهت مع استعادة السلطة

^٩ Parancika and Aris, *Hegemoni Ideologi Dalam Wacana Novel Amba Karya Laksmi Pamuntjak (Kajian Teori Perkembangan Hegemoni)*.

^{١٠} Apriwanto, Rima Devi, and Zurmailis, "Hegemoni Dalam Novel 'Imarah Ya'qubiyah' Karya 'Ala Al-Aswany,'" *CAKRAWALA LINGUISTA* 6 (December 2023): 103–12.

للإمبراطور توكوغاوا يوشينوبو، واستمرت لمدة ٢٦٤ عاماً. توصل البحث إلى النتيجة التاليتين: أولاً، تمثل الهيمنة في فيلم *Silence* من خلال تصرفات الحكومة اليابانية تجاه المجتمع الياباني الذي كان يعتنق المسيحية في جزيرة غوتو. ثانياً، تمثل الصراع في الفيلم في التناقضات والصراعات بين الحكومة اليابانية والمجموعة المسيحية في المجتمع.^{١١}

استناداً إلى مراجعة الأدبيات في الدراسات السابقة، هناك تشابه واختلاف مع هذا البحث. ومع ذلك، فإن هذه الاختلافات تؤدي إلى تداخل في المواضيع. بالنسبة للدراسات التي استخدمت نظرية الهيمنة لأنطونيو غرامشي، يمكن ملاحظة أن كل دراسة تركز على نقطة مختلفة بسبب اختلاف الأعمال الأدبية التي تم دراستها والمشكلات التي تستهدفها كل دراسة. وبالتالي، يُتوقع أن يسهم هذا البحث في تكملة الدراسات السابقة ويضيف دراسة جديدة حول الرواية غرناطة لرضوى عاشور.

و. الإطار النظري

تهدف هذه الدراسة إلى استكشاف المعاني في الرواية غرناطة لرضوى عاشور. ولتحقيق النتائج المرجوة من البحتة، من الضروري استخدام أداة تحليلية، ولذلك ستستخدم الباحثة نظرية السوسيولوجيا الأدبية ومنهج الهيمنة الذي طوره أنطونيو غرامشي (١٨٩١-١٩٣٧)، الفيلسوف، والمنظر السياسي، والناشط الإيطالي الذي يُعرف بمساهماته الكبيرة في الفكر السياسية والاجتماعية. وُلد غرامشي في سردينيا بإيطاليا، ونشأ في بيئة مليئة بالفقر وعدم المساواة، مما أتاح له فهماً عميقاً للديناميكيات الاجتماعية والسياسية التي شكلت رؤيته للسلطة والتحول الاجتماعية. يُعتبر غرامشي أحد أعظم المفكرين بعد كارل ماركس. تجسدت أفكاره في العديد من المقالات التي نُشرت في وسائل الإعلام وفي كتبه

¹¹ Niámullah, "Hegemoni Dalam Dinamika Kehidupan Beragama Di Jepang (Tinjauan Atas Film Silence)."

مثل: *The Modern Prince and Other Political Writing*، *Prison Notebook*، وغيرها.^{١٢}

بشكل قطعي، يُعتبر مفهوم الهيمنة مفهوماً مجرداً ومرناً للغاية، ولا يوجد تعريف ثابت ونهائي لهذا المصطلح، مما أتاح للعديد من المفكرين تقديم وجهات نظرهم المختلفة حوله. يتأثر مفهوم الهيمنة بشكل كبير بالسياقات السياسية لكل دولة، مما أدى إلى تطوير تعريفات تتماشى مع الظروف السياسية والثقافية الخاصة بكل دولة. اعتبر غرامشي أن القضايا الثقافية والتشكيلات الأيديولوجية تمثل جانباً جوهرياً في عملية الهيمنة، حيث أشار إلى أن الأفكار والآراء لا تنشأ تلقائياً من عقل الفرد، بل هي نتاج مراكز للتشكيل، الإشعاع، الانتشار، والإقناع. القدرة على فرض هذه الأفكار والآراء على جميع طبقات المجتمع تمثل ذروة الهيمنة، وهي النقطة التي أطلق عليها غرامشي مصطلح الهيمنة.

الهيمنة، بالمعنى الحرفي، تعود أصولها إلى الكلمة اليونانية *hegemonia*، التي كانت تشير في البداية إلى سيطرة (قيادة) دولة-مدينة يونانية على دول-مدن أخرى، ثم تطور معناها لتشير إلى سيطرة دولة على دولة أخرى. الهيمنة مصطلح يشير إلى السيطرة أو النفوذ الذي تمتلكه مجموعة أو طبقة معينة في المجتمع على مجموعات أخرى. وبشكل مبسط، يرى غرامشي أن الهيمنة هي عملية تحقيق التفوق أو السيطرة لفئة معينة عبر التوافق أو الإجماع بدلاً من استخدام القمع تجاه الفئات الاجتماعية الأخرى.

تستند أفكار غرامشي إلى كل من ماركس ولينين، حيث تبنى رؤية ماركس حول "سيطرة" البرجوازية في المجتمع المدني كما وردت في كتاب *الأيديولوجية الألمانية* لماركس وإنجلز، وجعل منها محوراً أساسياً في كتاباته عن آلية عمل النظام

¹² Siswati Endah, "Anatomi Teori Hegemoni Antonio Gramsci," *Translitera* 5 (2017).

الرأسمالي. في مفهوم غرامشي، هناك ثلاثة مستويات للهيمنة: الهيمنة الكاملة، والهيمنة المتدهورة، والهيمنة الأدنى.^{١٣}

(١) الهيمنة الكاملة

تتميز هذه الهيمنة بانتماء جماهيري يقترب من الكلية، أو بدعم يكاد يشمل جميع شرائح المجتمع، مما يعكس مستوى عالياً من الوحدة الأخلاقية والفكرية المتناسكة. في هذه المرحلة، تنجح الطبقة الحاكمة في فرض قيادتها الأيديولوجية على المجتمع بأسره. يتم قبول التوافق (الإجماع) على القيم، والثقافة، والرؤية العالمية للطبقة المهيمنة من قبل جميع المجموعات، سواء بوعي أو دون وعي، مع وجود مقاومة قليلة للغاية، حيث يشعر أغلبية المجتمع بأن النظام القائم لا يمكن تغييره.

(٢) الهيمنة المتدهورة

كما يشير الاسم، فإن هذه الهيمنة تمر بمرحلة تراجع، تتميز بوجود احتمالية للتفكك أو نزاعات خفية تحت السطح. بمعنى أنه بدأت تظهر صراعات تعارض الأيديولوجيا السائدة. وعلى الرغم من أن النظام القائم قد حقق احتياجاته وأهدافه، فإن العقلية الجماهيرية لا تتماشى بشكل كامل مع الفكر السائد وموضوع الهيمنة.

بعبارة أبسط، وفقاً لغرامشي، فإن الهيمنة هي سيطرة أيديولوجية تمارسها مجموعة أو طبقة مهيمنة على طبقات أخرى، وعادةً ما يتم تحقيقها من خلال التوافق بدلاً من الإكراه. ومع ذلك، عندما تفقد المجموعة المهيمنة قدرتها على

ص ٣٣. Amsalis, Antonio Gramsci Sang Neo Marxis.¹³

تحقيق الإجماع من المجتمع وتبدأ في الاعتماد على العنف والتهديدات، تُعتبر هذه الهيمنة "متدهورة".

(٣) والهيمنة الأدني

هذه هي الصورة الثالثة من الهيمنة التي تُعتبر الأضعف مقارنة بالصورتين السابقتين. يظهر هذا النوع من الأزمة عندما تفقد الطبقة الحاكمة توافق المجتمع على نطاق واسع، ولا يُقبل الأيديولوجيا السائدة بعد الآن. تبدأ الحركات المعارضة بالظهور وتنتشر المقاومة في مختلف الجوانب مثل الدين، والثقافة، والاقتصاد، مما يؤدي إلى تغييرات كبيرة. ونتيجة لذلك، فإن الجماعات الهيمنية لا ترغب في التكيف مع مصالح وتطلعات طبقات أخرى في المجتمع.

يسعى غرامشي إلى توضيح أنه في الواقع، جميع الطبقات الاجتماعية في المجتمع لديها ميل للهيمنة عندما تمتلك القدرة على الهيمنة. الهيمنة هي المفتاح الأول في عملية الهيمنة. من بين إمكانيات الهيمنة، تُعد الدولة هي المؤسسة الأكثر خصوبة من حيث الهيمنة، وبالتالي من الطبيعي أن يكون للدولة ميل قوي للهيمنة على مجتمعاتها. كما ذكر سابقاً، في إطار نظرية الهيمنة لدى غرامشي هناك أساسية رئيسية، وهي:

(١) الهيمنة (Hegemony)

في الممارسة العملية، تُستخدم الهيمنة كوسيلة لإظهار هيمنة الموقع الذي تدعيه الدول-المدن بشكل فردي. لقد حصلت الطبقة الهيمنية على موافقة من القوى الطبقيّة الأخرى من خلال النضال السياسي والأيديولوجي. كما أضاف غرامشي أن الطبقات التي تخضع للهيمنة لا تلتزم فقط بالقيم والمعايير

التي يفرضها الطبقة المسيطرة، بل يجب عليها أيضًا أن تعطي موافقتها على خضوعها.

مصطلح الهيمنة يُستخدم اليوم في كثير من الأحيان كاختصار لوصف الموقع الهيمني النسبي لمجموعة معينة من الأفكار. الهيمنة غالبًا ما تخفي الظلم الاجتماعية والاقتصادية الأساسية، ولذلك يجب أن نفهم كيف تعمل الهيمنة من خلال فهم كيف تُفرض الأفكار وتنتشر في المجتمع، وكيف تُستخدم لإدامة القوى والسياسات التي تعزز هذا الظلم.

(٢) المجتمع المدني والمجتمع السياسي (Civil Society and Political Society)

وفقًا لمفهومه، قسم غرامشي المجتمع المدني ليشمل كافة الأجهزة الخاصة والعامّة مثل الجامعات، والمدارس، ووسائل الإعلام، والكنائس، والجيش، والسياسيين، والمحاكم، والبيروقراطية، والحكومة. تلعب هذه الأجهزة دورًا مهمًا جدًا في تشكيل وعي الجماهير. أما المجتمع السياسي، فيتمثل في الروابط القسرية التي تتجسد في مختلف مؤسسات الدولة مثل القوات المسلحة، والشرطة، والمؤسسات القانونية، والسجون.^{١٤}

(٣) التوافق (Consensus)

الهيمنة التي تمارسها الطبقة السائدة على الطبقات الخاضعة تُبنى في الحقيقة على آلية التوافق. النظام الهيمني في الواقع لا يحتاج إلى التغلغل في المؤسسات أو الهيئات، بل يكمن في حالة من التسلط الشديد بمعنى الهيمنة الكاملة. وفقًا لغرامشي، يُجسد التوافق في عملية إنشاء الموافقة أو الاتفاق بين الطبقات. ومع ذلك، فإن ظهور التوافق ليس لأن الطبقة الخاضعة ترى

أن الهيكل الاجتماعي القائم هو إرادتهم، بل على العكس، يحدث ذلك لأنهم يفتقرون إلى الأساس المفهومي الذي يساعدهم في تشكيل وعي يمكنهم من فهم الواقع الاجتماعي بشكل فعال.^{١٥}

(٤) الإيديولوجيا (Ideology)

للإيديولوجيا في عملية الهيمنة دور مهم للغاية لأنه بالطبع لا يمكن فصلها عن وظيفة الإيديولوجيا كأساس بنيوي يحدد البنية الفوقية، وأيضاً بحسب غرامشي فإن الإيديولوجيا تحدد الثقافة والاقتصاد والسياسة وما إلى ذلك لأن الإيديولوجيا هي الأداة التي يستخدمها الحكام لغرس الفكرة في الطبقة التابعة. ويتم تجميع هذه الأفكار من خلال خلق خطابات مثيرة للاهتمام بحيث يسهل على الحكام نشر أفكارهم.^{١٦}

لا يمكن تقييم الإيديولوجيا على أنها صواب أو خطأ. الإيديولوجيا هي دليل أو قاعدة تنظم تصرفات الإنسان لتحقيق التوجهات السياسية والاقتصادية. لفهم جوهر الإيديولوجيا أو توجهات النضال، يجب أن تخضع الطبقة العاملة لإصلاح فكري وأخلاقي، لأن ذلك يمكن الطبقة العاملة من فهم وجود النضال. الهيمنة والإيديولوجيا هما وجهان لعملة واحدة. توفر الإيديولوجيا الأساس للهيمنة، بينما الهيمنة هي تجسيد للإيديولوجيا في الحياة الاجتماعية. من خلال فهم العلاقة بينهما، يمكننا أن نكون أكثر انتقاداً تجاه أشكال الهيمنة والظلم في المجتمع.

¹⁵ ص ٤٢. Amsalis.

¹⁶ ص ٤٣. Amsalis.

(٥) السلطة (Authority)

غرامشي يوضح أن السلطة يجب أن تُفهم كعلاقة، لأن العلاقات الاجتماعية في المجتمع المدني هي أيضاً علاقات قوة، وبالتالي يمكن أن تنتقل القوة إلى المجتمع المدني، وليس فقط أن تتجسد في الأجهزة الدولة القسرية. وبالتالي، فإن نضال الطبقة العاملة (العمال) نحو الاشتراكية يجب ألا يقتصر على الاستيلاء على السلطة السياسية، بل يجب أن يمتد ليشمل جميع فئات المجتمع المدني. وهذا ضروري لأنه يشكل شرطاً للتمكن من السيطرة على الدولة.

(٦) حرب المواقع (War of Position)

الجهود للاستيلاء أو انتزاع الهيمنة التي وصفها غرامشي حرب المواقع هي استراتيجية يستخدمها غرامشي في سياق كسر هيمنة البرجوازية في المجتمع المدني من خلال القيادة الفكرية والثقافية والإيديولوجية في المؤسسات الخاصة، مثل المدارس، الكنائس، الصناعات، الجمعيات الحضرية والريفية، والجوانب الأخرى. تم استخدام هذه الاستراتيجية من قبل غرامشي في إطار السعي للاستيلاء على السلطة من خلال المواجهة المباشرة. وما يبدو أنه مصلحة مشتركة لجميع أفراد المجتمع ليس سوى غطاء لمصالح الطبقة العليا.^{١٧}

(٧) الدعاية (Propaganda)

تعرف الدعاية بأنها نشر فكرة سواء كانت صحيحة أو خاطئة، يتم تطويرها بهدف إقناع الآخرين باعتناق مذهب أو موقف أو اتجاه معين. كما أن الدعاية تُعتبر جوهرًا لعمليات الحرب العصبية "nerve warfare"، وهي شكل من أشكال الحرب التي تهدف إلى مهاجمة أو التلاعب بأفكار وعواطف

ونفسية العدو، سواء كان فردًا أو جماعة، وذلك لإضعاف معنوياتهم وإرادتهم واستقرارهم النفسي. ويشمل ذلك الحروب الأيديولوجية والسياسية والأفكار والكلمات والذكاء وغيرها. هناك عدة أمور يجب مراعاتها عند التعامل مع الدعاية:

- أ. في الدعاية، يوجد دائمًا طرف يقوم عمدًا بعملية نشر الرسائل بهدف تغيير مواقف وسلوكيات الأهداف المستهدفة بالدعاية.
- ب. يوجد عملية نقل للأفكار والمعتقدات أو حتى العقائد، وتشمل هذه العملية وسائل معينة مثل الإيحاء والشائعات.
- ج. تهدف إلى تغيير آراء ومواقف وسلوكيات الأفراد أو المجموعات الأخرى.
- د. الدعاية هي جهد واعٍ، وبالتالي تصبح وسيلة منهجية، إجرائية، وتخطيطية بشكل دقيق.
- هـ. باعتبارها برنامجاً له هدف محدد، فإنه سيحقق هدفه بفعالية إذا استخدم الوسيلة المناسبة.^{١٨}

٨) التحريض (Agitation)

في معناه الدلالي، التحريض يعني تحريض الناس على إثارة الفوضى أو التمرد أو ما شابه ذلك. وغالبًا ما يقوم بهذه الأنشطة الشخصيات أو النشطاء في الأحزاب السياسية أو المنظمات الاجتماعية خلال الخطب أو الكتابات. في الممارسة العملية، وبسبب أن الأنشطة التحريضية تميل إلى التحريض، غالبًا ما يتم وصفها بأنها تحريض أو كأفعال تهدف إلى إثارة الغضب.^{١٩}

¹⁸ Amsalis. ٥٩ ص

¹⁹ Amsalis. ٦١ ص

٩) الثقافة (Culture)

مفهوم الثقافة وفقًا لغرامشي هو محوري بالفعل، خاصة بالنسبة للبروليتاريا. إنه يعمل فقط كأداة لخلق مجتمع غير قابل للتكيف، مجتمع يعتقد أنهم أفضل من البشر الآخرين لأنهم قد حفظوا البيانات والحقائق وذكروها بسرعة في كل فرصة، مما يجعلهم عائقًا بين أنفسهم وبين الآخرين. بالنسبة لغرامشي نفسه، المفهوم الأكثر دقة وعدالة وديمقراطية هو المفهوم الثقافي كمنظمة، وهو انضباط الروح للفرد، الذي يمثل تحقيقًا لوعي أعلى، حيث ينجح الفرد في فهم قيمته التاريخية، ودوره في الحياة، وحقوقه وواجباته.^{٢٠}

الهيمنة من الطبقة الحاكمة على الطبقة الخاضعة في الواقع تُبنى بواسطة آلية الإجماع. وقد التقط فاميا ثلاث فئات من التكيفات المختلفة التي طرحها غرامشي، وهي بسبب الخوف، وبسبب العادة، وبسبب الوعي والموافقة. النوع الأخير هو الذي أطلق عليه غرامشي اسم الهيمنة.^{٢١}

ز. منهج البحث

منهج البحث يشير إلى التفكير الشامل مع الأفكار النظرية في البحث. البحث هو نشاط علمي مخطط بشكل منهجي، والهدف من المنهج هو تبسيط المشكلة بحيث يسهل حلها وفهمها. المنهج الذي يتم استخدامه في هذا البحث هو المنهج الوصفي النوعي. البحث النوعي هو بحث يستخدم البيانات المكتوبة في دراسته.^{٢٢} يقسم موليونغ البحث النوعي إلى ثلاث مراحل، وهي مرحلة جمع البيانات، مرحلة تحليل البيانات، ومرحلة عرض نتائج التحليل.

²⁰ Faruk, *Pengantar Sosiologi Sastra dan Strukturalisme Genetik dan Post-Modernisme*, hlm. 141.

²¹ Nezar Patria and Andi Arief, *Antonio Gramsci Negara & Hegemoni* (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 1999).

²² Lexy J Moeloeng, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, 38th ed. (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2018).

١. نوع البحث

نوع البحث الذي يتم استخدامه هو البحث المكتبي، وهو عملية معالجة البيانات التي تتم بطريقة وصفية-تحليلية باستخدام دراسة الأدبيات، حيث يتم وصف الحقائق أولاً ثم يتبعها التحليل. أما الأدبيات التي يتم الرجوع إليها فلا تقتصر على الكتب فقط، بل تشمل أيضاً المجالات، الأطروحات والمواقع الإلكترونية ذات الصلة.

٢. مصدر البيانات

مصدر البيانات المستخدم في هذا البحث هو الرواية غرناطة لرضوى عاشور. في هذا البحث، تستخدم الباحثة نوعين من البيانات لعدم البحث، وهما: التي نشرتها دار الشروق عام ١٩٩٤ ويبلغ عدد صفحاتها ٢٤٥ صفحة. البيانات التي تم جمعها تتكون من أجزاء من الجمل والفقرات التي تتعلق بمستويات الهيمنة في هذا البحث.

أ. البيانات الأولية

البيانات الأولية هي البيانات التي يتم الحصول عليها من موضوع البحث. وأما البيانات الأولية في هذا البحث هي الكلمات والعبارات والجمل ذات الصلة بالموضوع الرسمي في هذا البحث، وهي هيمنة السلطة الموجودة في الرواية غرناطة لرضوى عاشور مع كتاب سميك من ٢٤٥ صفحة.

ب. البيانات الثانوية

البيانات الثانوية هي مصدر بيانات البحث التي يتم الحصول عليها من خلال الوسائط الوسيطة أو المصادر الثانوية، وهي السيرة الذاتية للمؤلفين والكتب ذات الصلة والمهمة والمعلومات من الإنترنت ذات الصلة بهذا البحث.

٣. تقنيات جمع البيانات

بناءً على تقنية جمع البيانات المستخدمة، سيتم تحليل البيانات وفقاً لترتيب المشكلات التي تم صياغتها. تُحلَّل البيانات التي تم الحصول عليها بطريقة وصفية نوعية، وذلك من خلال جمع البيانات، تحليلها، وتقديمها بشكل موضوعي. أما تقنية تحليل البيانات في هذا البحث فتتم وفق الخطوات التالية:

- أ. قراءة وفهم الرواية غرناطة لرضوى عاشور.
- ب. تحديد البيانات وفقاً للمشكلة التي يتم دراستها بهدف تقديم معلومات دقيقة في الرواية غرناطة لرضوى عاشور.
- ج. تصنيف البيانات التي تم تحديدها، ثم يتم تجميعها وفقاً لترتيب البيانات المتعلقة بالقضية الرئيسية في الرواية غرناطة لرضوى عاشور.
- د. تحليل البيانات التي تم تصنيفها وفقاً لمحور المشكلة.
- هـ. وصف نتائج البحث بحيث يمكن تقديم استنتاجات حول البيانات المدروسة بشأن مستويات الهيمنة في الرواية غرناطة لرضوى عاشور.
- و. استخلاص النتائج بناءً على التحليل الذي تم إجراؤه.
- ز. بعد استخلاص النتائج، يجب إجراء مراجعة للتأكد من صحة نتائج البحث وتجنب حدوث الأخطاء.

ح. نظام البحث

سيتم مناقشة منهجية البحث في الرواية غرناطة لرضوى عاشور في أربعة فصول:

الباب الأول، يتكون من عدة أقسام فرعية وهي خلفية البحث، صياغة المشكلة، أهداف وفوائد البحث، استعراض الأدبيات، الإطار النظري، منهجية البحث، ومنهجية المناقشة.

الباب الثاني، يتضمن سيرة ذاتية للمؤلفة، ملخصًا الرواية غرناطة لرضوى عاشور، بالإضافة إلى استعراض الأوضاع الاجتماعية والثقافية، والاقتصادية والسياسية، والدينية في الأندلس خلال فترة الحكم الإسلامي.

الباب الثالث، يحتوي هذا الفصل على مناقشة مستويات الهيمنة التي تحدث وآثارها التي تؤثر على الحكومة تجاه المجتمع المسلم في الأندلس في الرواية غرناطة لرضوى عاشور.

الباب الرابع، يتضمن الخاتمة التي تحتوي على استنتاجات البحث والتوصيات.

الباب الثاني

السيرة الذاتية المؤلفة، وملخص الرواية غرناطة لرضوى عاشور، والوضع الاجتماعية والثقافية، والاقتصادية والسياسية والدينية في الأندلس

أ. سيرة الذاتية المؤلفة

رضوى عاشور وُلدت في حي المانويل، أحد أحياء القاهرة، في ٢٦ مايو ١٩٤٦. تتضمن أعمالها الأدبية ١٥ عملاً في مجال الأدب، تشمل الروايات والمقالات والسير الذاتية والقصص القصيرة. كانت عاشور تهتم بشدة بثقافة الأمريكيين من أصل إفريقي، التي منحتها نموذجاً للمشاركة الاجتماعية وثيق الصلة بمصر. لهذا السبب، تجاوزت كتاباتها حدود الدول، حيث سعت إلى إنشاء استمرارية أدبية تضامن وتجربة مشتركة بين الشعوب.^{٢٣} تنحدر عاشور من عائلة أدبية وعلمية؛ فوالدها مصطفى عاشور كان يعمل محامياً ولديه اهتمام كبير بالأدب، بينما كانت والدتها، مي عزام، تعمل كشاعرة وفنانة.

رحلة أشور نحو النجاح الأدبي لم تكن سهلة، بل كانت مليئة بالشكوك الذاتية، والكفاح، والمعاناة. في عام ١٩٦٩، حضرت الشابة أشور، التي كتبت قصة قصيرة واحدة فقط، مؤتمر الكتاب في الزقازيق. اندهشت من المشاركة الكثيرة من الكتاب الموهوبين، لكنها شعرت بالخوف من ما اعتبرته نقصاً في موهبتها، فتركت فكرة الكتابة. استمر السؤال حول ما إذا كان لديها موهبة حقيقية أم لا في مطاردها حتى عام ١٩٨٠، عندما كتبت "الرحلة". في النهاية،

²³ Ali Hussein Najm and Dr. Md Sajidul Islam, "Quest for Identity and Individuality in Radaw Ashour's Granada," *The Creative Launcher* 5, no. 6 (February 28, 2021): 39–52, <https://doi.org/10.53032/TCL.2021.5.6.07>.

كانت المشاكل الصحية الخطيرة التي أدت إلى إجراء عملية جراحية سبباً في إحياء مسيرتها الأدبية، ومنذ ذلك اليوم، اكتشفت أشور أنه لا يوجد شيء أفضل من الكتابة نفسها.^{٢٤}

أولاً، درست عشور الأدب الإنجليزي في جامعة القاهرة، وحصلت على درجة الماجستير في الأدب المقارن في عام ١٩٧٢ من نفس الجامعة. بعد ذلك، حصلت على درجة الدكتوراه من جامعة ماساتشوستس، وكتبت أطروحتها عن الأدب الأفرو-أمريكي، وهي تجربة وثقتها لاحقاً في كتابها "الرحلة: مذكرات طالبة مصرية في أمريكا" الذي نُشر في عام ١٩٨٣. تتجاوز كتابات عشور حدود البلدان، مما يخلق تضامناً أدبياً وتجربة مشتركة بين الشعوب. وغالباً ما توصف أعمالها بأنها أعمال غير تقليدية و"تراجعية"، حيث تستخدم التقاليد السردية العربية مع الممارسات الأدبية الحديثة.

عندما كانت عشور في سن ٢٣ إلى ٣٤ عاماً، كانت تركز على مهنتها كمعلمة، وأم، وناشطة. كما أصبحت عشور أستاذة في الأدب الإنجليزي والأدب المقارن في جامعة عين شمس بالقاهرة. وُلد ابنها تميم في عام ١٩٧٧، وكان ذلك في نفس العام الذي تم فيه ترحيل زوجها، مريد البرغوثي، من القاهرة. لفترة من الزمن، عاش زوج عشور في هنغاريا، وكانت هي وقيم يزورانه بشكل متكرر.^{٢٥}

كانت عشور غالباً ما ترفع قضايا الهوية، والتاريخ، وتجارب المرأة. كما كانت مترجمة نشطة، حيث قامت بتحرير ومراجعة وترجمة الكتاب العربي المجلد

²⁴ Nada Ramadan Elnahla, "Radwa Ashour (1946-2014): A Literary, Cultural and Political Activist Icon, Echoing in Egypt's Valley," *Al Jadid*, 2015, <https://aljadid.com/content/radwa-ashour-1946-2014>.

²⁵ "Ashour, Radwa," accessed August 25, 2024, <https://www.encyclopedia.com/international/encyclopedias-almanacs-transcripts-and-maps/ashour-radwa-1946>.

التاسع من "تاريخ النقد الأدبي كامبريدج: دليل مرجعي نقدي: ١٨٧٣-١٩٩٩". في عام ٢٠٠٧، حصلت عشور على جائزة كونستانتين كافافي "Constantine Cava" للأدب. على الرغم من عدم وجود معلومات محددة حول العدد الإجمالي للأعمال التي أنجزتها رضوى عشور في نتائج البحث، إلا أن هناك بعض الأعمال المهمة والمعروفة على نطاق واسع مثل ثلاثية غرناطة و الطنطورية. في نهاية حياتها، خاضت عشور صراعاً طويلاً ضد مرض السرطان، وقد وثقت هذا الصراع الجميل في آخر أعمالها، أثقل من رضوى أثقل من رضوى.^{٢٦} توفيت في ٣٠ نوفمبر ٢٠١٤.

ب. وصف الرواية غرناطة

أول مرة نُشرت الرواية غرناطة بواسطة دار الشروق في عام ١٩٩٤ باللغة العربية، وكانت تتكون من ٢٤٥ صفحة. وقد تُرجمت إلى اللغة الإنجليزية في عام ٢٠٠٣ بواسطة ويليام غرونارا. تتألف هذه الثلاثية من ثلاث روايات هي: غرناطة (١٩٩٤)، مريم (١٩٩٥)، والرحيل (١٩٩٥).^{٢٧} حصلت رضوى عاشور على إشادة واسعة على هذه الثلاثية التي تروي قصة ثلاثة أجيال من عائلة عربية أندلسية، وتجسد محنة المسلمين في إسبانيا خلال فترة الانحدار المؤلمة التي امتدت من عام ١٤٩١ حتى ١٦٠٩.

عندما سُئلت رضوى عاشور عن سبب اختيارها غرناطة كموضوع لثلاثيتها، أجابت بأنها انجذبت إلى تاريخ هذه المدينة لأن "كل السجلات التاريخية تتحدث عن الأندلس كحضارة اعتمدت على الحواس ولكن دون عقل، دون

²⁶ "Beloved Egyptian Novelist Radwa Ashour, 1946-2014," *Arablit*, December 1, 2014, <https://arablit.org/2014/12/01/beloved-egyptian-novelist-radwa-ashour/>.

²⁷ Taghreed Rabie, Abdulgawad Elnady, and Hany Helmy, "Radwa Ashour's Granada Trilogy as a Deconstructive Text," *International Journal of Advanced Humanities Research* 2, no. 1 (January 1, 2022): 16-27, <https://doi.org/10.21608/ijahr.2022.160501.1001>.

ذكاء. بوضوح، كان هناك خطأ في هذا الأمر، ثم تأتي مأساة تلك اللحظة الرهيبة عام ١٤٩٢، عندما تم طرد المسلمين واليهود من إسبانيا. "وأشارت أيضًا إلى أن إلهامها لكتابة الرواية غرناطة كان حرب الخليج عام ١٩٩١ وعواقبها، موضحة أن كتاب جيلها كانوا مدركين جيدًا أن التاريخ ليس موجودًا فقط في الكتب والسجلات القديمة، بل هو أيضًا تجربة حية. "عند النظر إلى الوراء، أدرك الآن أن جميع رواياتي هي محاولات للتغلب على الهزيمة"^{٢٨}

تدور أحداث هذه الرواية في الأندلس، وتحديدًا في مدينة البيازين وغرناطة. تحكي عن قصة ثلاثة أجيال من عائلة عربية إسبانية تعيش في حي البيازين في فترة الانتقال من حكم بني نصر إلى الملك فرديناند من أراغون والملكة إيزابيلا من قشتالة عام ١٤٩٢. تتمحور القصة حول عائلة أبي جعفر، وهو مُجلد كتب مسلم يحظى بالاحترام، وتشمل أيضًا أحفاده حسن وسليمة، وتلاميذه سعد ونعيم.^{٢٩} يقع سعد في حب سليمة، وينضم رسميًا إلى العائلة بعد زواجهما، بينما يبقى نعيم صديقًا مقربًا للعائلة حتى بعد مغادرته العمل لديهم، وهناك أيضًا مريم، الشخصية المفعمّة بالمفاجآت وابنة قارع الطبل، التي تتزوج من حسن. تستخدم عاشور التاريخ ليس فقط كخلفية لرواية الأحداث الشخصية، بل تغوص عميقًا في تفاصيل الحياة اليومية للعائلة، وتصور كيف تؤثر القرارات والصراعات والروابط الأسرية على مسارهم. ويتابع القارئ نقاشاتهم الأولى حول كيفية الرد على اتفاقية الاستسلام الأولى مع الحكام الكاثوليك الجدد، وكذلك ردود أفعالهم تجاه سلسلة من المراسيم القشتالية التي تحظر التحدث أو الكتابة باللغة العربية وتفرض الديانة المسيحية

²⁸ María Constanza Guzmán, "Reviewed Work(s): Granada: A Novel by Radwa 'Ashour, William Granara and María Rosa Menocal," *The Arab Studies Journal* 13/14 (2006): 129-32, <https://www.jstor.org/stable/27933939>.

²⁹ "Granada Trilogy #1 Granada," n.d., <https://www.goodreads.com/book/show/218562.Granada>.

على مسلمي غرناطة. تبلغ الرواية ذروتها مع تزايد أهوال محاكم التفتيش التي بدأت تقتحم حياة سكان البيازين وبيت عائلة أبي جعفر.

تبدأ أحداث الرواية في عام ١٤٩٢، الذي لا يعد فقط العام الذي أبحر فيه كريستوفر كولومبوس، بل هو أيضًا العام الذي استسلم فيه آخر الحكام المسلمين في إسبانيا للنبل الكاثوليك فرديناند وإيزابيلا. يحدد المؤرخون هذا العام على أنه سقوط آخر المسلمين في أوروبا. ومن خلال استرجاع أحداث تاريخية تعود إلى ٦٠٠ سنة مضت، يتعرف القراء على أن إسبانيا ستصبح دولة كاثوليكية غالبًا ما تنسى تراثها الإسلامي. ومع ذلك، يعيش شخصيات رضوى عاشور حياتهم كما هي، ويظهر كيف تأثرت حياتهم باختيار الحضارة، ولكنهم لا يزالون يأملون في أن روح النضال من أجل العودة إلى السلام ستظل حية فيهم. في هذه الرواية، تعبر عاشور عن الاضطهاد ليس فقط على مستوى الأيديولوجيا، بل أيضًا على مستوى الثقافة والجسد، مما يحدث خلال عملية الغزو.

بفضل موضوع المقاومة الذي طرحته رضوى عاشور، اختار كل من شخصيات الرواية طريقه الخاص في الدفاع عن دينه. بما أنه لا يريد الاستسلام، تعاون سعد مع مقاتلي التحرير وساعدهم في تنظيم أنفسهم في الجبال. وقد أثار هذا قلق وغضب شقيقه حسن، الذي كان حذرًا جدًا، لأنه كان يخشى أن تعرض أنشطة سعد عائلته للخطر. في الوقت نفسه، قرر نعيم مغادرة إسبانيا ومرافقة سيده الكاثوليكي الجديد في رحلة إلى العالم الجديد³⁰.

عاشور لا تقدم شخصيات بطولية، لأن التركيز كله ينصب على ما يواجهه الشخصيات، حيث يبدأ فقدان الحقوق الإنسانية تدريجيًا مما يؤدي إلى ظهور

³⁰ "Granada: A Muslim Family in Fifteenth Century Spain," TeachMideast, October 25, 2023, <https://teachmideast.org/granada-a-muslim-family-in-fifteenth-century-spain/>.

الاضطرابات العاطفية. ومع ذلك، هناك حب ينشأ في ألبايسين جنبًا إلى جنب مع الخيانة والتضامن. غرناطة في هذه الرواية بعيدة عن الصورة الجميلة للمدينة التي تُصوّر في خيال الغرب، حيث إن عبء التاريخ والهزيمة قد أزال الرؤية الرومانسية للأندلس كمنتج رائع من لقاء الثقافات المتناغمة. ومع ذلك، على الرغم من دمجها للموضوع التقليدي المتمثل في فقدان إسبانيا الإسلامية في الأدب العربي، فإن قصة هذه الرواية ليست مجرد تذكير بذكرىات الأندلس المفقودة. غرناطة في هذه الرواية هي غرناطة المعاصرة. على الرغم من أن الأحداث قد مضت، فإن الرواية غرناطة تشير استمرارية لما حدث في المدينة قبل وبعد عام ١٤٩٢. ليست واحدة أو الأخرى.^{٣١}

عندما أعلنت حكومة قشتالة عن المزيد من القيود التي أُضيفت على ما كان مفروضًا من قبل، مثل حظر اللغة العربية والألقاب العربية، والملابس العربية، والمجوهرات العربية، وكل شيء يتعلق بالعرب، تم فرض رقابة على الكتب. يجب تسليم جميع الكتب لفحصها، وسيتم إعادة الكتب التي لا تحتوي على محتوى خطير. كما كان يجب على جميع الأسر ترك أبوابها مفتوحة يوم الجمعة، والأحد، وفي الأيام الكبرى لضمان عدم ممارسة أي شعائر بشكل سري، وأن يتم اتباع الشعائر التي تمت الموافقة عليها فقط. تُظهر هذه الرواية حالة من عدم اليقين التي عاشها الناس في لحظات التغيرات الكبرى في حياة المسلمين، حيث انتصر ثقافة واحدة على أخرى.

عاشور تقدم شخصيات سليمة ومريمة كأمثلة للنساء النشطات في الرواية، إذ ترى أن الشخصيات النسائية دائمًا ما تلعب دورًا مهمًا في جميع جوانب الحياة.

³¹ Guzmán, "Reviewed Work(s): Granada: A Novel by Radwa 'Ashour, William Granara and María Rosa Menocal."

ورغم ذلك، تثير سليمة، شقيقة حسن وزوجة سعد، شكوك السلطات القشتالية بسبب اهتمامها في مجال الطب، في وقت كانت فيه الكتب المكتوبة بالعربية محظورة وكان التعليم للنساء نادرًا. ومع ذلك، تواصل سليمة تعلم الطب بشكل ذاتي حتى أصبحت ماهرة وساعدت العديد من المرضى. على الرغم من تعرضها للاضطهاد والتهميش، تمكنت الشخصيات النسائية من المشاركة في الحياة الاجتماعية وإنجاز العديد من المهام.³² تنتهي الرواية بإعدام سليمة التي أدينّت خطأً بتهمة البدعة والسحر، بسبب إصرارها على قراءة الكتب والبحث عن العلم لفهم مشاكل الأمراض ومساعدة الآخرين. من ناحية أخرى، كانت مريمة قادرة على التفاعل مع العديد من الأطراف بسبب شخصيتها القوية واتخذت دورًا في الحفاظ على ما تبقى من التراث الثقافي لعائلتها.

من المهم ملاحظة أن هذه الرواية لا تُظهر خضوع اليهود للأحداث التي وقعت ولا توجد تفاعلات بين اليهود والمسلمين في سياق القصة. شخصيات الرواية، على سبيل المثال، تدرك أنه لا يوجد شيء اسمه "العالم الجديد". سليمة، حفيدة أبو جعفر، تصرخ في حشد أثناء موكب يعرض الأشياء والأشخاص الذين جلبهم كريستوفر كولومبوس إلى إسبانيا، قائلة: "إنه مجرد عالم مختلف، هذا كل شيء"³³ بعدها يظهر الصراع في الرواية كظاهرة موازية تنبع من نفس الأيديولوجيات السياسية والدينية. العلاقة بين نعيم، الذي أصبح مسيحيًا جديدًا، ومايا، الأرملة من السكان الأصليين لأمريكا، تحمل طابعًا خاصًا. يعمل نعيم لدى قسيس قشتالي ويرافقه في رحلة إلى أمريكا. عند وصولهما، يحدد نعيم نفسه مع السكان الأصليين لأمريكا ويفهم لغتهم، عارضًا أن يكون مترجمًا للقس ميغيل ليتمكن من

³² Ali Hussein Najm and Dr. Md Sajidul Islam, "Quest for Identity and Individuality in Radaw Ashour's Granada."

³³ رضوى عاشور، غرناطة vol. 1, (القاهرة: دار الشروق، ٢٠٠١). ص ٢٨

تعلم لغتهم بشكل كامل. يرغب نعيم في تعلم لغة المايا، والزواج منها، وتعليم اللغة العربية لعائلتها. بينما يحاول أن يُظهر للسكان الأصليين أنه ليس "أحد الإسبان". ومع ذلك، يشعر نعيم بالوحدة نتيجة تنقلاته المتكررة.

بشكل عام، الرواية غرناطة هي عمل أدبي يستكشف بشكل قوي أزمة الهوية والمقاومة من خلال وجهات نظر مختلفة في الأحداث التاريخية، حيث يسلط الضوء على صمود الشخصيات في مواجهة الاضطهاد، ويؤكد أهمية التراث الثقافي وتبدل الصراعات للكشف عن المقاومة التاريخية. إنها قصة قوية ومؤلمة في الوقت نفسه، وسيكون هذا العمل جذابًا للقراء المهتمين بالأدب الإسباني والعربي، وأيضًا لأي شخص مهتم بالعلاقات بين المسيحيين والمسلمين في فترة الاسترداد. كما تم اختيار هذا العمل كأحد أفضل ١٠٠ عمل أدبي في القرن العشرين من قبل اتحاد الكتاب العرب، وحصل على جائزة "أفضل كتاب لعام" من قبل الهيئة المصرية العامة للكتاب في عام ١٩٩٤.

ج. الموقع الجغرافي للأندلس

الأندلس (Andalucia) هي منطقة تقع في نقطة التقاء قارتين، إفريقيا وأوروبا، بالإضافة إلى التقاء المحيط الأطلسي والبحر الأبيض المتوسط. تقع في الجزء الجنوبي من شبه الجزيرة الإيبيرية، وهي تعتبر أقصى نقطة جنوبية في أوروبا. كما أنها تقع عند أقدم جبال سييرا نيفادا، التي تُعد من أعلى السلاسل الجبلية في شبه الجزيرة الإيبيرية (والتي تتكون من إسبانيا والبرتغال).^{٣٤} الأندلس تشكل جسرًا بين قارة أوروبا وإفريقيا، مما منحها موقعًا استراتيجيًا مهمًا. كانت أحد موانئها، الجزيرة الخضراء (ألخيسيراس)، مركزًا رئيسيًا لحركة التجارة البحرية الدولية.

³⁴ Ulum, Shohibul, *Sejarah Penaklukan Andalusia, Menelusuri Kronologi Perjuangan Pahlawan Muslim Di Semenanjung Iberia*.

الأندلس تمتد على مساحة تقدر بحوالي ٨٧٢٦٨ كيلومتر مربع، مما يجعلها واحدة من أكثر المناطق كثافة سكانية في إسبانيا وثاني أكبر منطقة من بين ١٧ منطقة تشكل المملكة الإسبانية. كانت تُعرف في الماضي باسم "إيبيريا" أو "Les Iberos"، وهي مستمدة من اسم شعب الإيبيريين الذين كانوا أقدم سكان المنطقة. تقع الأندلس على ارتفاع حوالي ٧٣٨ مترًا (٢٤٢١ قدمًا) فوق مستوى سطح البحر، وتقع عند تقاطع أربعة أنهار: دارو، جينيل، موناшил، وبييرو.^{٣٥} كانت المنطقة تُعرف أيضًا باسم "أسابانيا" خلال فترة الحكم الروماني، ثم في القرنين الثالث والخامس ميلادي، تم غزو الأندلس من قبل شعب الوندال، ومنذ ذلك الحين أطلق عليها المسلمون اسم "فاندالوسيا"، والتي أصبحت لاحقًا "الأندلس".

قبل أن يتم احتلال الأندلس من قبل الملك فرديناند والمملكة إيزابيلا في عام ١٤٩٢، كانت الأندلس، وبالتحديد مدينة غرناطة، مكانًا لتلاقي ثقافات الإسلام والمسيحية واليهودية. ويظهر هذا في العمارة المعمارية للمدينة التي دجت عناصر من الأديان الثلاثة. على سبيل المثال، تم بناء العديد من الكنائس فوق المساجد السابقة، ويمكن العثور على عناصر تصميم الموديجار (وهو أسلوب معماري إسلامي طبقه المسلمون تحت حكم المسيحيين) في العديد من المباني هناك.^{٣٦}

العمارة في غرناطة تعكس أيضًا الوظائف الاجتماعية والدينية لمجتمعها، حيث توجد المساحات العامة مثل الساحات والأسواق والحدائق التي تم تصميمها لدعم التفاعل الاجتماعي بين السكان. بينما تشير المساجد والكنائس إلى الدور الهام للدين في الحياة اليومية. تعد منطقة الالبائسين في غرناطة من أقدم مناطق

³⁵ "Granada," n.d., <https://p2k.stekom.ac.id/ensiklopedia/Granada>.

³⁶ CNN Indonesia, *Akurnya Arsitektur Islam, Yahudi, Kristen Di Madrasah Spanyol*, n.d., <https://www.cnnindonesia.com/gaya-hidup/20200502165408-269-499426/akurnya-arsitektur-islam-yahudi-kristen-di-madrasah-spanyol>.

الأندلس، ولا تزال تحتفظ بالكثير من عناصر العمارة الإسلامية، حيث الشوارع الضيقة والمتعرجة والمنازل البيضاء مع الشرفات التي تطل على الحمرا، مما يخلق جوًا مميزًا يعكس التراث التاريخي للمدينة. لقد شهدت فترة حكم الإسلام في إسبانيا تطورًا سريعًا، حيث وصلت الإسلام إلى ذروته ونجح في تحويل المنطقة الأوروبية إلى رمز للرفاهية والحضارة وقوة المسلمين. ومن هناك نشأ العديد من العلماء والفقهاء الذين برعوا في مجالات متنوعة، ليصبحوا روادًا في العلم والمعرفة، وكانوا مرجعية للعلماء الغربيين^{٣٧}.

في النهاية، تمكن المسيحيون من استعادة شبه الجزيرة الإيبيرية من أيدي المسلمين في عملية تُسمى الاسترداد (*Reconquista*) و التي تعني حرفيًا "الاستعادة". لكن اسم الأندلس بشكل عام لا يشير إلى شبه الجزيرة الإيبيرية ككل، بل إلى المناطق التي كانت تحت حكم المسلمين في الماضي. بشكل عام، تُعد الأندلس منطقة غنية بالتاريخ والثقافة، ذات موقع جغرافي استراتيجي بين الجبال والسهول الخصبة. وجود الأنهار وقربها من السواحل جعلها مكانًا جذابًا للزيارة.

د. الأوضاع الاجتماعية والثقافية والاقتصادية والسياسية والدينية في الأندلس

١) الوضع الاجتماعي والثقافي

قبل قدوم الإسلام، كانت الأندلس مأهولة بمختلف الشعوب، بدءًا من الشعوب السلطية وأناس السوييين. ومع ذلك، فإن الأسلاف الذين سكنوا الأندلس كانوا من اليهود الفلسطينيين الذين سجل دخولهم إلى الأندلس في

³⁷ Ragib as-Sirjani, *Bangkit Dan Runtuhnya Andalusia: Jejak Kejayaan Peradaban Islam Di Spanyol*, Terj. Muhammad Ihsan Dan Abdul Rasyad Shiddiq (Jakarta: Pustaka Al-Kautsar, 2013).

عام ٥٨٦ قبل الميلاد، وذلك عندما هربوا من هجوم الملك نبوخذ نصر ملك يهوذا.^{٣٨} ومع مرور الزمن، استوطن الأندلس بعد ذلك شعوب من اليونان والرومان والفاندال، مما أدى بشكل غير مباشر إلى ظهور صراعات وأحداث نشأت بسبب هذه الشعوب.

من الناحية الاجتماعية، كانت المجتمعات الإسبانية مثل المجتمعات الأوروبية الأخرى في تلك الفترة مقسمة إلى طبقات اجتماعية متعددة تحدد مصير حياتهم. كانت فقط بعض الطبقات تتمتع بالرفاهية، مثل العائلات المالكة التي يمكنها امتلاك كل شيء، في حين كان يُطلب من الطبقات العادية دفع الضرائب والقيام بالعديد من الواجبات.^{٣٩}

عندما دخل الإسلام إلى إسبانيا، كانت الحياة الاجتماعية في الأندلس وشمال أفريقيا والمغرب في مرحلة "التنقل"، حيث كانت المهارات الزراعية وزراعة المحاصيل هي السائدة. ثم بدأ النصارى واليهود "أهل الذمة" يعيشون في مستوطنات خاصة داخل المدن. أما الأشخاص المختلطين "الموالدون" فكانوا يعملون في الغالب كفلاحين وحرفيين، وكان لهم حقوق مماثلة لحقوق المسلمين الآخرين، لأن غالبية هؤلاء كانوا مسلمين. في الواقع، كان عددهم يفوق عدد العرب البربر المسلمين مجتمعين. ومع ذلك، كان هناك العديد من المجموعات بينهم الذين لم يكونوا صادقين في اعتناق الإسلام.^{٤٠}

في تلك الفترة، كانت هناك عمليات تزاوج واندماج بين الشعوب في الأندلس، حيث كانت في الغالب تتم الزيجات بين الرجال العرب والنساء

³⁸ Ulum, Shohibul, *Sejarah Penaklukan Andalusia, Menelusuri Kronologi Perjuangan Pahlawan Muslim Di Semenanjung Iberia*.

³⁹ Ulum, Shohibul.

⁴⁰ Tohir, *Sejarah Islam Dari Andalus Sampai Indus*. ص ٣٨٢

الأمازيغيات، الموالد والنصارى، ولكن العكس لم يكن يحدث كثيراً. ويمكن تفسير ذلك بأن عدد النساء العربيات كان قليلاً جداً ولا يكاد يُذكر مقارنة بعدد الرجال من جميع الأعراق، سواء كانوا عرباً أو غير عرب.^{٤١}

في نهاية فترة حكم سلالة الناصريين، أصبحت غرناطة مركزاً جديداً للثقافة الإسلامية في شبه الجزيرة الإيبيرية، وازدانت المدينة بالأعمال الفنية والمعرفة والثقافة الغنية. وإلى جانب الكاتدرائية الكاثوليكية الرومانية، تحتوي غرناطة على أحد أروع الآثار المعمارية التي خلفها المسلمون في إسبانيا، وهو موقع يعتبر ضمن التراث العالمي الذي أدرجته منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلوم والثقافة (يونسكو) في قائمة مواقع التراث العالمي منذ عام ١٩٨٤. كما تعتبر قصر الحمراء، الذي يُعد رمزاً لحضارة غرناطة، أكبر موقع جذب سياحي في المدينة، إضافةً إلى وجود مكتبة شاملة وحصن يُعد من أشهر المعالم التي تحفظ ذكريات مؤلمة للمسلمين في تلك الحقبة.

(٢) الوضع الاقتصادي والسياسي

خلال فترة حكم مملكة القوط، انهار الاقتصاد وتدهور رفاه المجتمع، حيث بُني اقتصاد القوط الغربيين على أساس العبودية وبلغ ذروته في القرنين السادس والسابع.^{٤٢} ومع مرور الوقت، حتى عندما سيطر عليها المسلمون، أصبحت الأندلس رسمياً جزءاً من الإمبراطورية العربية لبي أمية. ولكن بعد المسافة التي تفصل الأندلس عن دمشق وضعف السلطة الأموية جعل سيطرة هذه السلالة مقتصرة على الاسم فقط.

⁴¹ Tohir.

⁴² Ulum, Shohibul, *Sejarah Penaklukan Andalusia, Menelusuri Kronologi Perjuangan Pahlawan Muslim Di Semenanjung Iberia*. ص ٧٥

الواقع الذي حدث في الأندلس هو ضعف النظام الدفاعي العسكري الذي اعتمد على استخدام العنف، حيث أن حاكم الأندلس كان يجمع بين رئاسة الحكومة والقيادة العسكرية، بالإضافة إلى توليه السلطات القضائية وتعيينه الموظفين الذين يعملون تحت سلطته في المدن الصغيرة.^{٤٣} أما النصارى في الأندلس، فقد سمح لهم العرب بالتمتع باستقلال سياسي خاص بهم، لأنهم كانوا يرون الإسلام دين السلام، فلم يكن هناك أي إجبار على اعتناقه.

في ذلك الوقت، كان يُطلق على الحاكم النصراني في الأندلس اسم "كوميز" أو "كوند"، وكان لديهم هيئات قضائية خاصة تستخدم قوانين وأنظمة القوط. ويشير هذا إلى أن هناك بقايا من حكم القوط لا تزال موجودة، وأن سيادة الحكم العربي الإسلامي كانت تتراجع وتضعف تدريجيًا. علاوة على ذلك، كان لليهود دور مميز حيث تمتعوا بحرية أكبر مقارنة بالنصارى.^{٤٤}

الأندلس تحت حكم بقايا سلالة الأمويين الذين طُردوا من بغداد على يد سلالة العباسيين أصبحت واحدة من السلالات الإسلامية التي أسست حضارة عظيمة للعالم، مثل إنشاء مؤسسات حكومية مستقلة ونقل العاصمة من طليطلة إلى قرطبة. وفي عهد عبد الرحمن الأول، قام بتجميل قرطبة ببناء القصور والحدائق الترفيهية والمساجد الفخمة والمساكن والحمامات العامة والأسواق، كما واصل تطوير المدينة التي بدأها الخلفاء السابقون. وجعل قرطبة مركزًا للتجارة، مما جذب التجار من الهند والصين. وفي عهد الحكم، تم تحويل قرطبة إلى مركز للعلوم، حيث أُحضرت إليها الكتب والمعلمون المميزون. وفي عهد

ص ٣٨١. Tohir, *Sejarah Islam Dari Andalus Sampai Indus*.

ص ٣٨٢. Tohir.

المستنصر، كانت هناك ٨٠٠ مدرسة و ٧٠ مكتبة خاصة بجانب المكتبة العامة، ويُروى أن مجموع الكتب بلغ ٤٠٠٠٠٠٠ مجلد.^{٤٥}

تم تطبيق الإصلاح الزراعي وفتح الأسواق الخاصة في الأندلس، وازدهرت الصناعة بشكل كبير مع ظهور مراكز صناعية مثل قرطبة وملقة وألميريا كمراكز لصناعة النسيج والحرير. كانت العلاقة بين الحكام ورجال الأعمال والعلماء جيدة ومتناغمة، خاصة في النصف الثاني من فترة الإسلام في الأندلس، حيث كان الحكام نشطين في تطوير العلوم والحضارة الإسلامية. من خلال السياسات الهامة التي اتخذها الحكام، مثل إصدار الحكم الثاني سياسة استيراد الأعمال العلمية من الشرق بكميات كبيرة مما أدى إلى ظهور العديد من الفلاسفة المشهورين مثل أبو بكر محمد بن الصائغ (ابن برجاء)، أبو بكر بن طفيل (ابن طفيل)، ابن عربي، سليمان بن يحيى، ابن ميمون، وابن رشد. قدم رجال الأعمال الدعم المالي، بينما تركز العلماء على إنتاج أفضل الأعمال لأن جميع احتياجاتهم كانت مغطاة من قبل الحكام.^{٤٦}

الانقسامات السياسية كانت عاملاً حاسماً في تراجع الإسلام في إسبانيا، حيث وفّرت ثغرة مكّنت المسيحيين من توسيع نفوذهم. الصراعات الداخلية بين الحكام الصغار الذين سعوا لمنافسة قرطبة أدت إلى ضعف الحكومة الإسلامية بشكل عام. علاوة على ذلك، لم تُثمر سياسة التسامح تجاه المسيحيين التي اتبعتها الحكام المسلمون عن تحقيق اندماج قوي، بل على العكس، عززت الهوية القومية المسيحية، مما زاد من تعقيد العلاقات بين الديانتين.^{٤٧} في النهاية، شهدت الاقتصاد في الأندلس تدهوراً بسبب القادة

⁴⁵ Havis Aravik and Ahmad Tohir, *Perekonomian Pada Masa Dinasti Umayyah Di Andalusia; Sejarah Dan Pemikiran*, ADL ISLAMIC ECONOMIC : Jurnal Kajian Ekonomi Islam 1, no. 1 (April 15, 2020): 81–98, <https://doi.org/10.56644/adl.v1i1.8>.

⁴⁶ Aravik and Tohir.

⁴⁷ Zulfan, *Munculnya Muluk At Thawaif Dan Runtuhnya Islam Di Spanyol*, FATHIR: Jurnal Studi Islam 1, no. 2 (2024): 137–48, <https://jurnal.fanshurinstitute.org/index.php/fathir>.

الذين بدأوا يظهرن سلوكاً تمييزياً ضد فئات معينة، كما ظهر طبقة اجتماعية جديدة تُسمى "الموزارب"، مما خلق مشاعر الحسد الاجتماعي والاقتصادي، وخاصة بين سكان الأندلس المتعصبين.

(٣) الوضع الديني

قبل دخول الإسلام، كان ضعف الحكومة الإسبانية في ذلك الوقت في المناطق الواقعة في شبه الجزيرة التي يسكنها شعوب مختلفة من حيث الجنسيات والأديان، وكان التباين الأبرز بين اليهود والمسيحيين الكاثوليك، مما تسبب في كثير من الأحيان في نشوب العداوات. لذلك، من الواضح أن اليهود حاولوا تقديم الكثير من المعلومات للمسلمين الذين خططوا لدخول إسبانيا. أدى التسامح الديني والأخوة التي تميزت بها شخصية المسلمين إلى ترحيب سكان إسبانيا بهم بشكل إيجابي^{٤٨}.

كان مسلمو الأندلس في ذلك الوقت يتبعون مذهب السلف وأهل الحديث، إذ كانوا يسرون على نهج الصحابة رضي الله عنهم دون تغيير أي شيء ودون الالتزام بمذاهب الفقه التي لم تكن موجودة في ذلك الوقت. بشكل عام، كان لديهم روح وحماس قويان لنشر الإسلام، إلا أنه يجب الاعتراف بأن بعضهم كان يسعى لتحقيق مصالح شخصية وفتوية معينة. أما مذاهب الخوارج كالإباضية والصفورية والأزارقة، فقد انتشرت على نطاق واسع في شمال إفريقيا والمغرب، لكنها لم تصل إلى الأندلس^{٤٩}.

حيثما أقام المسلمون، بنوا المساجد هناك، ولكن في بعض الأحيان لم يكونوا بحاجة إلى تشييد مبانٍ جديدة، فاكتملوا بتحويل الكنائس القديمة إلى مساجد. ولم يُجرَ هذا التغيير إلا بعد أن يعتنق جميع سكان المنطقة الإسلام؛

⁴⁸ Ulum, Shohibul, *Sejarah Penaklukan Andalusia, Menelusuri Kronologi Perjuangan Pahlawan Muslim Di Semenanjung Iberia*. ص ٨٣

⁴⁹ Tohir, *Sejarah Islam Dari Andalus Sampai Indus*. ص ٣٨٣

أما إذا لم يحدث ذلك، فقد كان يتم التوصل إلى اتفاق بشأن الكنائس التي ستُحوّل إلى مساجد وتلك التي ستبقى كنائس للمسيحيين.^{٥٠} كانت هناك درجة عالية من التسامح بين الديانات الثلاث الكبرى، وقد انعكست هذه الروح في الهندسة المعمارية والعلم والحياة الاجتماعية اليومية. على سبيل المثال، يعدّ المسجد الكبير في قرطبة رمزاً للاندماج الثقافي المتناغم.

عندما نحلل عوامل انحدار الأمم وضياع الأمم وسقوطها نجد أموراً متشابهة جداً في كل فترات الضعف في تاريخ الأندلس، ولذلك كان السقوط كاملاً وحاسماً، وهذه الأمور ما يلي: الأمر الأول: هو الإغراق بالترف، والركون الشديد إلى الدنيا وإلى الملذات والشهوات والخنوع والدعة والميوعة، فقد ترتبط دائماً فترات الهبوط بكثرة الأموال والانغماس في الملذات وميوعة شديدة جداً في شباب الأمة، وانحطاط كبير جداً في الأهداف، قال سبحانه وتعالى: {وَكَمْ قَصَمْنَا مِنْ قَرْيَةٍ كَانَتْ ظَالِمَةً وَأَنْشَأْنَا بَعْدَهَا قَوْمًا آخَرِينَ} فَلَمَّا أَحْسَسُوا بِأَسَئِنَا إِذَا هُمْ مِنْهَا يَرْكُضُونَ لا تَرْكُضُوا وَارْجِعُوا إِلَى مَا أُتْرِفْتُمْ فِيهِ وَمَسَاكِكُمْ لَعَلَّكُمْ تُسْأَلُونَ} [الأنبياء: ١١ - ١٣]، ارجعوا إلى قصر الحمراء، وسلموا غرناطة للنصارى، وتذوقوا الذل كما لم تعملوا للعزة وللكرامة.^{٥١}

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

⁵⁰ Tohir. ٣٨٣ ص

(القاهرة، ٢٠١١) كتاب الأندلس من الفتح إلى السقوط، راغب السرجاني⁵¹
<https://shamela.ws/book/21877>.

الباب الرابع

الاختتام

أ. الخلاصة

الرواية غرناطة لرضوى عاشور تقدم سردًا غنيًا بتصوير هيمنة السلطة في مختلف جوانب حياة المجتمع باستخدام نظرية الهيمنة لأنطونيو غرامشي. باستخدام نظرية الهيمنة لأنطونيو غرامشي، وجد الباحثة أشكالًا مختلفة من هيمنة السلطة، تشمل: الهيمنة الاجتماعية والهيمنة السياسية والهيمنة الجسدية التي تناقش استخدام الحكام للسيطرة كأداة للحفاظ على سلطتهم كأداة للحفاظ على سلطتها، تم العثور أيضًا على مستويات الهيمنة، وهي الهيمنة الكاملة، والهيمنة المتدهورة، وهيمنة الأدنى، التي تصنف مستويات الهيمنة التي مارستها السلطات القشتالية. إن عملية الهيمنة التي يمكن قبولها توجد فقط في الهيمنة الكاملة، حيث أن الهيمنة المتدهورة والهيمنة الأدنى قد شهدت بالفعل مقاومة من قبل الطبقات الفرعية.

آثار هيمنة السلطة في أن غالبية المجتمع يعيشون في حالة من العجز بسبب تصرفات الحكام، حيث لا يتم الدفاع عن حقوق الإنسان، وخاصة بالنسبة للمسلمين. هناك تقييد لحرية الأفراد والجماعات في التعبير، وظهور صراعات وتوترات اجتماعية بين أفراد المجتمع. يظهر ذلك من خلال السيطرة المشددة على الأيديولوجيا، والتعليم والممارسات الدينية، بحيث ينجح الحكام في تغيير القيم والمعايير الاجتماعية لتعزيز سلطتهم.

النطاق الذي تغطيه الهيمنة في الرواية غرناطة واسع جدًا، حيث يشمل جميع جوانب الحياة للمسلمين الذين يعيشون في الأندلس. ومع ذلك، فإن التركيز.

الخاص ينصب على عائلة أبي جعفر، التي تعتبر محور الرواية، حيث عايشت أشكالا متعددة من الهيمنة، مما جعل تأثيرها على حياتهم واضحا وجليا

ب. الإقتراحات

يُؤمل من القراء أن لا يكتفوا فقط بالاستمتاع بالأعمال الأدبية، بل أن يتمكنوا أيضًا من تقديرها وتقييمها بشكل أعمق. وبهذا، يمكن للقراء تحقيق فوائد أكبر من الرواية التي يتم تحليلها، بالإضافة إلى تعزيز فهمهم للعلاقة بين الأدب والواقع الاجتماعي، مما يمنحهم رؤية أوسع حول كيفية تعبير الأدب عن القضايا الاجتماعية والثقافية.

يؤكد الباحثة على أهمية هذه الدراسة في سياق دراسة الأدب ودراسة الصراعات الاجتماعية بشكل أوسع. ويستنتج الباحثة أن الرواية غرناطة تقدم إسهامًا قيمًا لفهمنا للصراعات ونضالات المسلمين في أوروبا خلال فترة الاسترداد. هذا يُبرز أهمية الأدب كوسيلة لتوثيق تجارب الإنسان في الماضي ويُظهر قدرته على تسجيل مسارات التاريخ والثقافة بشكل حي ومعبر.

من حيث الإطار النظري المستخدم في البحث، تعتبر هذه الرواية خيارًا مناسبًا لدراسة علم النفس الخاص بشخصياتها، نظرًا لاستكشافها مشاعر الفقدان والصدمة التي عانى منها مجتمع الأندلس. إلى جانب علم النفس الأدبي، يمكن استخدام الرواية أيضًا كأداة لتحليل النصوص الأدبية من منظور القارئ، مما يفتح المجال لفهم أعمق للعلاقة بين النصوص الأدبية وتأثيرها على المتلقي.

يدرك الباحثة أنه قد تكون هناك أخطاء أو نواقص في هذا البحث. لذلك، يتوجه الباحثة بالاعتذار إلى القراء الذين قد يلاحظون أي نقص أو خطأ في هذا

العمل البحثي، آملاً أن يُنظر إليه بروح النقد البناء بما يسهم في تطويره وتحسينه
مستقبلاً.



ثبت المراجع

المراجع العربية

- عاشور، رضوى. غرناطة. Vol. 1. القاهرة: دار الشروق, ٢٠٠١.
- السرجاني, راغب. كتاب الأندلس من الفتح إلى السقوط. القاهرة, ٢٠١١.
<https://shamela.ws/book/21877>
- السرجاني, راغب. كتاب الأندلس من الفتح إلى السقوط. القاهرة, ٢٠١١.
<https://shamela.ws/book/21877>

المراجع الأجنبية

- Ali Hussein Najm, and Dr. Md Sajidul Islam. "Quest for Identity and Individuality in Radaw Ashour's Granada." *The Creative Launcher* 5, no. 6 (February 28, 2021): 39–52. <https://doi.org/10.53032/TCL.2021.5.6.07>.
- Amsalis, Yulianto. *Antonio Gramsci Sang Neo Marxis*. Edited by Armedian Daruz. 1st ed. Yogyakarta: BASABASI, 2022.
- Apriwanto, Rima Devi, and Zurmailis. "Hegemoni Dalam Novel 'Imarah Ya'qubiyah' Karya 'Ala Al-Aswany." *CAKRAWALA LINGUISTA* 6 (December 2023): 103–12.
- Arablit*. "Beloved Egyptian Novelist Radwa Ashour, 1946-2014." December 1, 2014. <https://arablit.org/2014/12/01/beloved-egyptian-novelist-radwa-ashour/>.
- Aravik, Havis, and Ahmad Tohir. "PEREKONOMIAN PADA MASA DINASTI Umayyiah di Andalusia; Sejarah dan Pemikiran." *ADL ISLAMIC ECONOMIC: Jurnal Kajian Ekonomi Islam* 1, no. 1 (April 15, 2020): 81–98. <https://doi.org/10.56644/adl.v1i1.8>.
- as-Sirjani, Ragib. *Bangkit Dan Runtuhnya Andalusia: Jejak Kejayaan Peradaban Islam Di Spanyol, Terj. Muhammad Ihsan Dan Abdul Rasyad Shiddiq*. Jakarta: Pustaka Al-Kautsar, 2013.
- "Ashour, Radwa." Accessed August 25, 2024. <https://www.encyclopedia.com/international/encyclopedias-almanacs-transcripts-and-maps/ashour-radwa-1946>.
- Elnahla, Nada Ramadan. "Radwa Ashour (1946-2014): A Literary, Cultural and Political Activist Icon, Echoing in Egypt's Valley." *Al Jadid*, 2015. <https://aljadid.com/content/radwa-ashour-1946-2014>.
- Faruk, Dr. *Pengantar Sosiologi Sastra Dari Strukturalisme Genetik Sampai Post-Modernisme*. Edited by Hafni Indriastuti. 8th ed. Yogyakarta: Pustaka Pelajar

Offset, 2021.

“Granada,” n.d. <https://p2k.stekom.ac.id/ensiklopedia/Granada>.

“Granada Trilogy #1 Granada,” n.d. <https://www.goodreads.com/book/show/218562.Granada>.

Guzmán, María Constanza. “Reviewed Work(s): Granada: A Novel by Radwa ‘Ashour, William Granara and María Rosa Menocal.” *The Arab Studies Journal* 13/14 (2006): 129–32. <https://www.jstor.org/stable/27933939>.

Indonesia, CNN. “Akurnya Arsitektur Islam, Yahudi, Kristen Di Madrasah Spanyol,” n.d. <https://www.cnnindonesia.com/gaya-hidup/20200502165408-269-499426/akurnya-arsitektur-islam-yahudi-kristen-di-madrasah-spanyol>.

Moeloeng, Lexy J. *Metodologi Penelitian Kualitatif*. 38th ed. Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2018.

Níamullah, Muhammad. “Hegemoni Dalam Dinamika Kehidupan Beragama Di Jepang (Tinjauan Atas Film Silence),” 2018.

Parancika, Rd Bily, and Mohammad Aris. “Hegemoni Ideologi Dalam Wacana Novel Amba Karya Laksmi Pamuntjak (Kajian Teori Perkembangan Hegemoni).” *Alayasastra* 17, no. 1 (May 31, 2021): 89–105. <https://doi.org/10.36567/aly.v17i1.794>.

Patria, Nezar, and Andi Arief. *Antonio Gramsci Negara & Hegemoni*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 1999.

Rabie, Taghreed, Abdulgawad Elnady, and Hany Helmy. “Radwa Ashour’s Granada Trilogy as a Deconstructive Text.” *International Journal of Advanced Humanities Research* 2, no. 1 (January 1, 2022): 16–27. <https://doi.org/10.21608/ijahr.2022.160501.1001>.

Rika Rizki, Rahayu. “Fakta Cerita Dalam Novel Tsulatsiyyah Gharnathah Karya Radwa Ashour: Kajian Strukturalisme Robert Stanton.” UIN Sunan Gunung Djati Bandung, 2022.

Salsabila, Sarah. “Nilai-Nilai Keakraban Dalam Novel Granada Karya Radwa Ashour.” Universitas Negeri Jakarta, 2021.

Siswati Endah. “Anatomi Teori Hegemoni Antonio Gramsci.” *Translitera* 5 (2017).

TeachMideast. “Granada: A Muslim Family in Fifteenth Century Spain,” October 25, 2023. <https://teachmideast.org/granada-a-muslim-family-in-fifteenth-century-spain/>.

Tohir, Muhammad. *Sejarah Islam Dari Andalus Sampai Indus*. 01 ed. Jakarta: PT DUNIA PUSTAKA JAYA, 1981.

Ulum, Shohibul, A.R. *Sejarah Penaklukan Andalusia, Menelusuri Kronologi Perjuangan Pahlawan Muslim Di Semenanjung Iberia*. Edited by Arif Ishartadi. 1st ed. Vol. 1. Yogyakarta: Anak Hebat Indonesia, 2024.

Wardah, Siti Munifah, and Yoyo Yoyo. “Genosida Kebudayaan Dalam Novel Šulāšiyat Garnaṭah Karya Radwa ‘Asyur (Analisis Sosiologi Sastra).” *Al-Fathin: Jurnal Bahasa Dan Sastra Arab* 5, no. 02 (January 9, 2023): 237. <https://doi.org/10.32332/al-fathin.v5i02.4887>.

Zulfan. “Munculnya Muluk At Thawaif Dan Runtuhnya Islam Di Spanyol.” *FATHIR: Jurnal Studi Islam* 1, no. 2 (2024): 137–48. <https://jurnal.fanshurinstitute.org/index.php/fathir>.

Arab Journal for
Humanities and Social Sciences 23 (2024): 42.
<https://arabjhs.com/ojs/index.php/a/article/view/240>.

السرجاني, راغب. كتاب الأندلس من الفتح إلى السقوط. القاهرة, ٢٠١١. <https://shamela.ws/book/21877>.

القاهرة: دار الشروق, ٢٠٠١. Vol. 1. عاشور, رضوى. غرناطة

